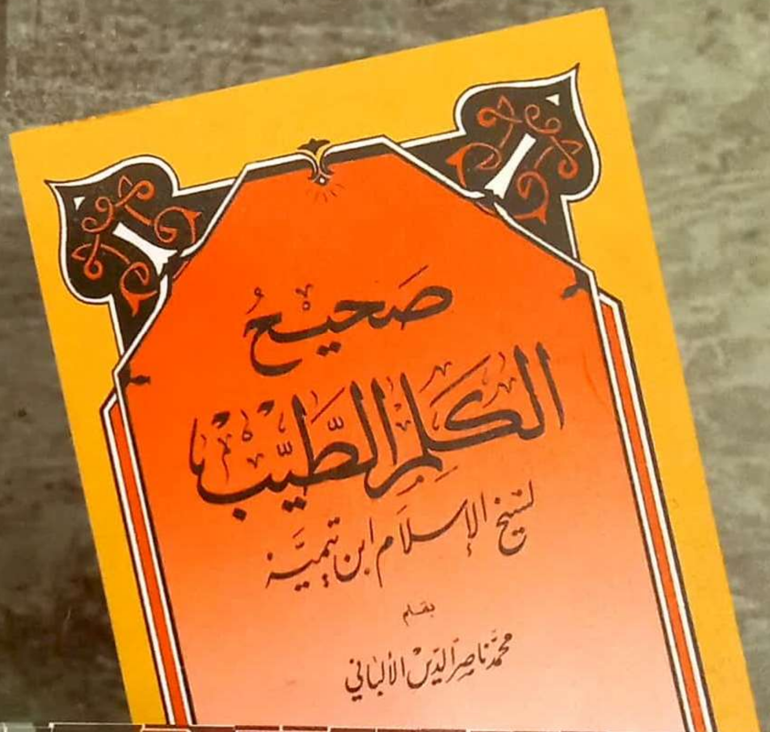
Seconde édition



l'authentique de
al-Kalim al-Tayyib
(les bonnes paroles)

shaykh Muhammad Nâsir al-Dîn al-Albânî



éditions
al-Sunna

بسم الله الرحمن الرحيم

L'authentique de « al-Kalim al-Tayyib » (les bonnes paroles)

Shaykh Muhammad Nâsir al-Dîn al-Albânî

Titre du livre original : « *Sahih al-Kalim al-Tayyib* »

Auteur : Shaykh Muhammad Nâsir al-Dîn al-Albânî

Traducteur : *Editions al-Sunna*

ISBN 121643-1391

AVERTISSEMENT

Système de transcription :

ء	'	ض	d̲
ب	b	ط	t̲
ت	t	ظ	z̲
ث	th	ع	'
ج	j	غ	gh
ح	h̲	ف	F
خ	kh	ق	q
د	d	ك	k
ذ	dh	ل	l
ر	r	م	m
ز	z	ن	n
س	S	ه	h
ش	sh	و	w
ص	s̲	ي	y

Nous rendons les voyelles longues ا et ى par â , et le و par û, et le ي par î.

Nous dédoublons la consonne lorsque la *Shadda* est présente.

ABREVIATIONS

Les abréviations employées dans le livre :

b.	: ibn
bt.	: bint
H.	: hégire
m.	: mort
n°.	: numéro
p.	: page
t.	: tome
h.	: *hadîth*
[ ]	: Ajout du traducteur
N.D.T.	: Note du traducteur



Au nom d'Allâh, le Tout Miséricordieux, le Très Miséricordieux

Avant-propos

La louange est à Allâh, nous Le louons, implorons Son aide et Son pardon. Nous nous mettons sous la protection d'Allâh contre les maux de nos âmes et les méfaits de nos actions. Celui qu'Allâh guide, nul ne peut l'égarer et celui qu'Allâh égare, nul ne peut le guider.

Et j'atteste qu'il n'y a d'autre divinité qu'Allâh, Unique sans associé et que Mu<u>h</u>ammad (ﷺ) est Son serviteur et Messager.

Notre cher frère, Zuhayr al-Shâwîsh le directeur du *Maktab al-Islâmî*, m'a proposé de résumer le livre « *al-Kalim al-Tayyib* » du *Shaykh* al-Islâm b.

Taymiyya, dont j'avais auparavant commenté et corrigé les *hadîth*, qui avait été publié en 1385 H. J'ai constaté que cette proposition était profitable et bénéfique, c'est pourquoi j'ai concrétisé cette demande. Surtout que cela aide davantage le lecteur à suivre le conseil que j'avais donné dans l'introduction du livre (*al-Kalim al-Tayyib*) . J'ai dit à la page 16: « Je conseille à tous ceux qui ont lu ce livre ou un autre de ne pas se presser quant à l'application des *hadîth* qui s'y trouvent sans être sur de leur authenticité . J'ai facilité cela par des commentaires que j'y ai apportés. Ainsi, ce qui est authentique doit être appliqué et attentivement respecté, sinon il faut le délaisser. Les *hadîth* authentique à ce sujet suffisent à tout adorateur. J'affirme même que si le musulman applique tout ce qui est authentique de la part du Prophète (ﷺ) comme invocation, rappel, et récit, alors il fera sans aucun doute parti des « invocateurs souvent d'Allâh et invocatrices »[1] . Il est clair que présenter

[1] Comme le dit Allâh dans le Coran (33, 35) : « invocateurs souvent d'Allâh et invocatrices... » (N.D.T.)

la *sunna* aux gens, pure et purifiée de tout ce qui n'est pas authentique (chez les savants du *hadith*), leur sera plus bénéfique et plus facile à accepter, plutôt que de leur présenter ce qui n'est pas authentique, voire même inventé, comme c'est le cas de la majorité des livres de *hadîth*, sans parler des autres (livres), et particulièrement les livres des invocations et rappels, et même en attirant l'attention sur ce qui est authentique ou faible. Comme je l'ai fait dans ce livre et bien d'autres.

Ainsi, présenter un livre purifié de tout ce qui n'est pas authentique est plus bénéfique et plus facile à mémoriser et à appliquer.

Bayrût, 26 Shawwâl 1390 H.

Muhammad Nâsir al-Dîn al-Albânî.

INTRODUCTION

La louange est à Allâh (ﷻ), nous Le louons, implorons Son aide et Son pardon. Nous nous mettons sous la protection d'Allâh (ﷻ) contre les maux de nos âmes et les méfaits de nos actions. Celui qu'Allâh (ﷻ) guide, nul ne peut l'égarer et celui qu'Allâh (ﷻ) égare, nul ne peut le guider.

Et j'atteste qu'il n'y a d'autre divinité qu'Allâh (ﷻ), Unique sans associé et que Muhammad (ﷺ) est Son serviteur et Messager.

﴿يَاأَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ وَقُولُوا قَوْلًا سَدِيدًا﴾

﴿Ô, vous qui croyez ! Craignez Allâh et parlez avec droiture﴾ (Coran : 33,70)

Il (ﷻ) a dit aussi:

﴿مَنْ كَانَ يُرِيدُ الْعِزَّةَ فَلِلَّهِ الْعِزَّةُ جَمِيعًا إِلَيْهِ يَصْعَدُ الْكَلِمُ الطَّيِّبُ وَالْعَمَلُ الصَّالِحُ يَرْفَعُهُ﴾

﴿Vers Lui monte la bonne parole et Il élève haut la bonne action﴾ (Coran : 35,10)

Il (ﷻ) a dit également:

﴿فَاذْكُرُونِي أَذْكُرْكُمْ وَاشْكُرُوا لِي وَلَا تَكْفُرُونِي﴾

﴾Souvenez-vous de Moi donc, Je vous récompenserai. Remerciez-Moi et ne soyez pas ingrats envers Moi!﴿ (Coran : 2,152)

Il (ﷻ) dit encore:

﴿يَاأَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اذْكُرُوا اللَّهَ ذِكْرًا كَثِيرًا﴾

﴾ Ô vous qui croyez ! Evoquez Allâh d'une façon abondante﴿ (Coran : 33,41)

Il (ﷻ) a dit encore:

﴿وَالذَّاكِرِينَ اللَّهَ كَثِيرًا وَالذَّاكِرَاتِ﴾

﴾ Invocateurs souvent d'Allâh et invocatrices ﴿ (Coran :33,35)

Il (ﷻ) a dit encore:

﴿الَّذِينَ يَذْكُرُونَ اللَّهَ قِيَامًا وَقُعُودًا وَعَلَى جُنُوبِهِمْ﴾

﴾ qui, debout, assis, couchés sur leurs côtés, invoquent Allâh﴿ (Coran : 3,191)

Il (ﷻ) a dit encore:

﴿يَاأَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا لَقِيتُمْ فِئَةً فَاثْبُتُوا وَاذْكُرُوا اللَّهَ كَثِيرًا لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ﴾

﴿ Ô vous qui croyez ! Lorsque vous rencontrez une troupe (ennemi), soyez fermes, et invoquez beaucoup Allâh afin de réussir. ﴾ (Coran : 8,45)

Il (ﷺ) a dit encore:

﴿فَإِذَا قَضَيْتُم مَّنَاسِكَكُمْ فَاذْكُرُوا اللَّهَ كَذِكْرِكُمْ آبَاءَكُمْ أَوْ أَشَدَّ ذِكْرًا﴾

﴿ Et quand vous aurez achevé vos rites, invoquez Allâh comme vous invoquez vos pères, et plus ardemment encore ﴾ (Coran : 2,200)

Il (ﷺ) a dit encore:

﴿يَاأَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تُلْهِكُمْ أَمْوَالُكُمْ وَلَا أَوْلَادُكُمْ عَن ذِكْرِ اللَّهِ﴾

﴿ Que ni vos biens ni vos enfants ne vous distraient du rappel d'Allâh ﴾ (Coran : 63,9)

Il (ﷺ) a dit encore:

﴿رِجَالٌ لَّا تُلْهِيهِمْ تِجَارَةٌ وَلَا بَيْعٌ عَن ذِكْرِ اللَّهِ وَإِقَامِ الصَّلَاةِ وَإِيتَاءِ الزَّكَاةِ﴾

﴿ des hommes que ni le négoce, ni le troc ne distraient de l'invocation d'Allâh, de l'accomplissement de la Salât et de l'acquittement de la Zakât ﴾ (Coran : 24,37)

Il (ﷺ) a dit encore:

﴿وَاذْكُرْ رَبَّكَ فِي نَفْسِكَ تَضَرُّعًا وَخِيفَةً وَدُونَ الْجَهْرِ مِنَ الْقَوْلِ بِالْغُدُوِّ وَالْآصَالِ وَلَا تَكُنْ مِنَ الْغَافِلِينَ﴾

﴿ Et invoque ton Seigneur en toi-même, en humilité et crainte, à mi-voi,x le matin et le soir, et ne sois pas du nombre des insouciants ﴾ (Coran : 7,205)

Shaykh al-Islâm b. Taymiyya

Chapitre 1

Les Mérites de l'invocation

1. Le Messager d'Allâh (ﷺ) a dit:

« ألا أنبئكم بخير أعمالكم، وأزكاها عند مليككم، وأرفعها في درجاتكم، وخير لكم من إنفاق الذهب والورق، وخير لكم من أن تلقوا عدوكم؛ فتضربوا أعناقهم ويضربوا أعناقكم ؟، قالوا : بلى يا رسول الله .قال : ذكر الله »

« Voulez-vous que je vous enseigne les meilleures œuvres, celles qui sont les plus pures auprès de votre Seigneur et celles qui élèvent le plus haut en degré, meilleures pour vous que le don de votre or et de votre argent, et meilleures pour vous que de rencontrer vos ennemis (au combat) pour en frapper les nuques (de vos sabres) et pour qu'ils vous frappent les vôtres ? »

Ils dirent : «Bien sûr ! ». Il (ﷺ) dit alors : « C'est le rappel d'Allâh exalté soit-il ».

2. Le Messager d'Allâh (ﷺ) a dit:

« سبق المفردون . قالوا : وما المفردون يا رسول الله؟ قال : الذاكرون الله كثيرا و الذاكرات »

« *Les* Mufarridûn *l'ont emporté* ». *Les gens lui ont demandé:* « *Qui sont les* Mufarridûn, *Ô Messager d'Allâh* (ﷺ) *?* ». *Il a dit :* « *Ce sont ceux et celles qui mentionnent beaucoup Allâh* (ﷻ) ».

« وذكر عبد الله بن بسر أن رجلا قال : يا رسول الله ! إن شرائع الإيمان قد كثرت علي، فأخبرني بشيء أتشبث به. قال : لا يزال لسانك رطبا من ذكر الله تعالى »

3. *Et selon 'Abdullâh b.Busr* (ﷺ) , *un homme a dit :* « *Ô Messager d'Allâh* (ﷺ) *! Les règles de la législation islamique sont trop nombreuses pour moi, informe-moi donc sur une chose à laquelle je m'attacherai* ». *Il* (ﷺ) *lui dit :* « *Que ta langue ne cesse de mentionner Allâh* (ﷻ) ».

« عن النبي(ﷺ) قال: مثل الذي يذكر ربه و الذي لا يذكر ربه ، مثل الحي و الميت »

4. *Le Messager* (ﷺ) *a dit:* « *L'exemple de celui qui invoque son Seigneur et de celui qui ne L'invoque pas est comme l'exemple du vivant et du mort* » .

« عن رسول الله (ﷺ) قال : من قعد مقعدا لم يذكر الله تعالى فيه ، كانت عليه من الله تعالى ترة ، ومن اضطجع مضجعا لا يذكر الله تعالى فيه ، كانت عليه من الله ترة »

5. *Le Messager d'Allâh a dit: « Celui qui s'assied à un endroit sans mentionner Allâh (ﷻ), ce sera pour lui une perte devant Allâh (ﷻ), ainsi que celui qui se met au lit sans L'évoquer ».*

Chapitre 2

Le Mérite des louanges et des glorifications

6. Le Messager d'Allâh (ﷺ) a dit: « Celui qui répète cent fois chaque jour:

« لا إله إلا الله وحده لا شريك له ، له الملك ، وله الحمد ، وهو على كل شيء قدير»

« *Il n'y a point de divinité sauf Allâh Unique sans associé, à Lui la royauté et à Lui la louange et Il est capable de toute chose* »

« **lâ ilâha illa llâhu wah̲dahu lâ sharîka lahu, lahu lmulku, wa lahu lh̲amd, wa huwa 'ala kulli shay'in qadîr** »

Cela équivaut pour lui à l'affranchissement de dix âmes, il lui sera inscrit cent bonnes actions, et cent mauvaises actions lui seront pardonnées. Et il sera protégé contre le diable toute la journée. Et aucune personne n'aura fait mieux que lui, sauf s'il fait plus que celui-ci ».

7. Il (ﷺ) a dit aussi: « Celui qui répète cent fois chaque jour:

«سبحان الله وبحمده»

« Gloire à Allâh ! Qu'Il soit loué »

« **subhâna llâhi wa bihamdihi** »

ses péchés lui seront pardonnés, même s'ils sont aussi nombreux que l'écume de la mer.

8. Le Messager d'Allâh (ﷺ) a dit: « Il y a des paroles qui sont légères pour la langue, qui pèsent lourdes dans la balance et très aimées par le Miséricordieux. Ce sont:

«سبحان الله وبحمده ، سبحان الله العظيم »

« Gloire à Allâh! Qu'Il soit loué! Gloire à Allâh le Tout-Puissant »

« **subhâna llâhi wa bihamdihi, subhâna llâhi l'azîm** »

9. Le Messager d'Allâh (ﷺ) a dit: Récitez:

« سبحان الله ، والحمد لله ، ولا إله إلا الله ، والله أكبر»

« Gloire à Allâh, il n'y a d'autres divinité à part Allâh, Allâh est le plus grand »

« **subhâna llâh, wa lhamdu lillâh, wa lâ ilâha illa llâh, wa llâhu akbar** »

m'est préférable à tout ce qui existe sur la terre ».

10. Le Messager d'Allâh (ﷺ) a dit: « Les paroles les plus aimées par Allâh (ﷻ) sont au nombre de quatre, et il est permis de commencer par celles que tu veux:

« سبحان الله ، والحمد لله ، ولا إله إلا الله ، والله أكبر »

« *Gloire à Allâh, Louange à Allâh, Il n'y a d'autres divinité à part Allâh, Allâh est le plus Grand* »

« **subhâna llâh, wa lhamdu lillâh, wa lâ ilâha illa llâh, wa llâhu akbar** »

11. Le Messager d'Allâh (ﷺ) a dit: « Qui parmi vous est capable d'acquérir mille bonnes actions par jour ? »

Une personne lui demanda : « Comment l'un de nous pourrait-il acquérir mille bonnes actions ? » .

Il (ﷺ) lui répondit: « Qu'il glorifie Allâh cent fois »

« سبحان الله »

« **subhâna llâh** »

il lui sera alors inscrit mille bonnes actions, ou il lui sera pardonné mille mauvaises actions.

12. Umm Juwayriyya (Qu'Allâh l'agrée), la mère des croyants rapporte que le Prophète (ﷺ) est sorti

de chez elle après avoir prié (*al-subh*) la prière du matin la quittant dans son lieu de prière.

En revenant, lorsqu'il faisait déjà claire (*al-duhâ*), il la trouva au même endroit. Il (ﷺ) lui dit alors: « Tu es restée dans l'état où je t'ai quittée ? ». Elle dit: « Oui ». Le Prophète (ﷺ) lui dit: « Après toi, j'ai répété trois fois quatre mots qui valent autant que tout ce que tu as répété aujourd'hui. Ce sont:

« سبحان الله عدد خلقه ، سبحان الله رضى نفسه ، سبحان الله زنة عرشه ، سبحان الله مداد كلماته»

« *Gloire à Allâh autant de fois (que l'univers compte de) Ses créatures, Gloire à Allâh autant de fois pour le satisfaire, Gloire à Allâh égal au poids de son trône, Gloire à Allâh égal au nombre indéterminé de ses paroles* »

« **subhâna llâhi 'adada khalqihi, subhâna llâhi ridâ nafsihi, subhâna llâhi zinata 'arshihi, subhâna llâhi midâda kalimâtihi** »

13. Le Prophète (ﷺ) a dit à un bédouin: « Dis :

« لا إله إلا الله وحده لا شريك له ، الله أكبر كبيرا ، والحمد لله كثيرا ، سبحان الله رب العالمين ، ولا حول ولا قوة إلا بالله العزيز الحكيم »

« Il n'y a d'autres divinité à part Allâh, l'Unique, qui n'a pas d'associé. Allâh est le Plus Grand, infiniment, Louange à Allâh, infiniment. Gloire à Allâh, Seigneur des mondes. Il n'y a de force et de puissance que par Allâh, le Tout Puissant, le Sage »

« lâ ilâha illa llâhu wahdahu lâ sharîka lah. Allâhu akbaru kabîran, wa lhamdu lillâhi kathîran, subhâna llâhi rabbi l'alamîn, lâ hawla wa lâ quwwata illa billâhi l'azîzi lhakîm »

Le bédouin dit alors: « Ces paroles sont pour mon Seigneur. Qu'ai-je pour moi ? » Il (ﷺ) lui répondit, dit:

« اللهم اغفر لي ، وارحمني ، واهدني ، وعافني ، وارزقني»

« Ô Allâh ! Pardonnes-moi, accordes-moi la miséricorde, guides-moi, préserves-moi et accordes-moi des substances »

« Allâhumma ghfirlî, wa rhamnî, wa hdinî, wa 'âfinî wa rzuqnî »

14. Le Prophète (ﷺ) a dit: « J'ai rencontré (le Prophète) Abrahâm (ﷺ) la nuit de mon ascension (*al-isra'*) et il m'a dit: « Ô Muhammad (ﷺ) ! Transmets mes salutations aux membres de ta communauté, et dis-leur, que le Paradis a une terre agréable, une eau délicieuse, que sa terre est plate et que sa plantation d'arbre est:

« سبحان الله ، والحمد لله ، ولا إله إلا الله ، والله أكبر »

« *Gloire à Allâh, Louange à Allâh, il n'y a d'autres divinité à part Allâh, Allâh est le Plus Grand* »

« **subhâna llâh, wa lhamdu lillâh, wa lâ ilâha illa llâh wa llâhu akbar** »

15. Le Prophète (ﷺ) a dit: « Voulez-vous que je vous indique l'un des trésors du Paradis ? »

Ils dirent: « Oui, Ô Messager d'Allâh (ﷺ) ». Il (ﷺ) a dit alors :

« لا حول ولا قوة إلا بالله »

« *Il n'y a de force ni de puissance que par Allâh* »

« **lâ hawla wa lâ quwwata illa billâh** »

Chapitre 3

Les invocations du matin et soir

Allâh (ﷻ) a dit:

﴿يَاأَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اذْكُرُوا اللَّهَ ذِكْرًا كَثِيرًا وَسَبِّحُوهُ بُكْرَةً وَأَصِيلًا﴾

﴿Ô vous qui croyez! Evoquez Allâh d'une façon abondante, et glorifiez-Le à la pointe et au déclin du jour﴾ (Coran, 33 : 41-42)

Il (ﷻ) a dit:

﴿وَاذْكُرْ رَبَّكَ فِي نَفْسِكَ تَضَرُّعًا وَخِيفَةً وَدُونَ الْجَهْرِ مِنَ الْقَوْلِ بِالْغُدُوِّ وَالْآصَالِ وَلَا تَكُنْ مِنَ الْغَافِلِينَ﴾

﴿Et invoque ton Seigneur en toi-même, en humilité et crainte, à mi-voix, le matin et le soir﴾ (Coran, 7: 205)

Il (ﷻ) a dit:

﴿فَاصْبِرْ إِنَّ وَعْدَ اللَّهِ حَقٌّ وَاسْتَغْفِرْ لِذَنْبِكَ وَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ بِالْعَشِيِّ وَالْإِبْكَارِ﴾

﴿Endure donc, car la promesse d'Allâh est vérité, implore le pardon pour ton péché et célèbres la gloire et la louange de ton Seigneur, soir et matin﴾ (Coran,40 :55)

Il (ﷻ) a dit:

﴿فَاصْبِرْ عَلَى مَا يَقُولُونَ وَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ قَبْلَ طُلُوعِ الشَّمْسِ وَقَبْلَ الْغُرُوبِ﴾

﴾ *Endure donc ce qu'ils disent ; et célèbres la louange de ton Seigneur avant le lever du soleil et devant* (son) *coucher*﴿ (Coran, 50 :39)

Il (ﷺ) a dit:

﴿وَلَا تَطْرُدِ الَّذِينَ يَدْعُونَ رَبَّهُمْ بِالْغَدَاةِ وَالْعَشِيِّ يُرِيدُونَ وَجْهَهُ مَا عَلَيْكَ مِنْ حِسَابِهِمْ مِنْ شَيْءٍ وَمَا مِنْ حِسَابِكَ عَلَيْهِمْ مِنْ شَيْءٍ فَتَطْرُدَهُمْ فَتَكُونَ مِنَ الظَّالِمِينَ﴾

﴾ *Et ne repousses pas ceux, qui matin et soir, implorent leur Seigneur, cherchant Sa Face* (Wajh) ﴿ (Coran, 6 :52)

Il (ﷺ) a dit:

﴿فَخَرَجَ عَلَى قَوْمِهِ مِنَ الْمِحْرَابِ فَأَوْحَى إِلَيْهِمْ أَنْ سَبِّحُوا بُكْرَةً وَعَشِيًّا﴾

﴾*Il sortit donc du sanctuaire vers son peuple ; Puis il leur fit signe de prier matin et soir*﴿ (Coran, 19 :11)

Il (ﷺ) a dit:

﴿وَمِنَ اللَّيْلِ فَسَبِّحْهُ وَإِدْبَارَ النُّجُومِ﴾

﴾ *Glorifies-Le une partie de la nuit et au déclin des étoiles*﴿ (Coran, 52 :49)

Il (ﷺ) a dit:

﴿فَسُبْحَانَ اللَّهِ حِينَ تُمْسُونَ وَحِينَ تُصْبِحُونَ﴾

﴾Glorifiez Allâh donc, soir et matin!﴿ (Coran, 30 :17)

Il (ﷺ) a dit:

﴿وَأَقِمْ الصَّلَاةَ طَرَفَيِ النَّهَارِ وَزُلَفًا مِنْ اللَّيْلِ إِنَّ الْحَسَنَاتِ يُذْهِبْنَ السَّيِّئَاتِ ذَلِكَ ذِكْرَى لِلذَّاكِرِينَ﴾

﴾Et accomplis la Salât au deux extrémités du jour et à certaines heures de la nuit. Les bonnes oeuvres dissipent les mauvaises﴿ (Coran, 11 :114)

16. Le Prophète (ﷺ) a dit: « Celui qui récite cent fois en matinée et en soirée :

« سبحان الله و بحمده »

« Gloire et pureté à Allâh et à lui la louange »

« subhâna llâhi wa bihamdihi »

personne n'apportera le jour de la Résurrection une œuvre meilleure que la sienne, sauf celui qui dit de même ou celui qui en récite plus » .

17. Le Prophète (ﷺ) disait à la tombée de la nuit:

« أمسينا وأمسى الملك لله ، والحمد لله ، لا إله إلا الله وحده لا شريك له ، له الملك وله الحمد ، وهو على كل شيء قدير ، رب

أسألك خير ما في هذه الليلة ، وخير ما بعدها ، وأعوذ بك من شر ما في هذه الليلة ، وشر ما بعدها ، رب أعوذ بك من الكسل ، وسوء الكبر ، رب أعوذ بك من عذاب في النار ، وعذاب في القبر »

« Nous voilà au soir et le règne appartient à Allâh. Louange à Allâh. Il n'y pas d'autres divinité sauf Allâh Seul, sans associé. A Lui la royauté, à Lui la louange et Il est capable de toute chose. Seigneur ! Je te demande le bien de cette nuit et le bien qui vient après. Et je me mets sous Ta protection contre le mal de cette nuit et le mal qui vient après. Ô Seigneur ! Je me mets sous Ta protection contre la paresse et les maux de la vieillesse. Mon Seigneur ! Je me réfugie auprès de Toi contre le châtiment de l'enfer et contre le châtiment de la tombe ».

« **amsaynâ wa amsâ lmulku lillâh, wa lhamdu lillâh, lâ ilâha illa llâh wahdahu lâ sharîka lahu, lahu lmulku wa lahu lhamd, wa huwa 'ala kulli shay'in qadîr, rabbi as'aluka khayra mâ fî hadhihi llayla, wa khayra mâ ba'dahâ, wa a'ûdhu bika min sharri mâ fî hadhihi llayla, wa sharri mâ b'adahâ, rabbi a'ûdhu bika mina lkasal, wa sû'i lkibar, rabbi a'ûdhu bika min 'adhâbi fî nnâr, wa 'adhâbi fî lqabr** »

Et il (ﷺ) récitait le matin :

« أصبحنا وأصبح الملك لله»

« *Nous voilà au matin et le règne appartient à Allâh...*»

« **asbahnâ wa asbaha l-mulku lillâh ...**»

18. 'Abdullâh b. Khubayb (ﷺ) rapporte : « Nous sommes sortis au cours d'une nuit pluvieuse et très sombre rechercher le Messager d'Allâh (ﷺ) pour qu'il dirige notre prière en commun et nous l'avons trouvé. Il (ﷺ) m'a dit: «Dis !» mais je n'ai rien dit. Puis il (ﷺ) me redemanda: « Dis !» et je n'ai rien dit. Il (ﷺ) m'a encore dit: « Dis!» Je lui ai dit alors: « Ô Messager d'Allâh (ﷺ) ! Que dois-je dire ? » . Il (ﷺ) a dit: « Récites trois fois avant de dormir et lorsque tu te réveilles, les trois dernières sourates du Coran, cela te préservera de tout ».

19. Le Prophète (ﷺ) ensaignait à ses compagnons de réciter chaque matin :

« اللهم بك أصبحنا ، وبك أمسينا ، وبك نحيا ، وبك نموت ، وإليك النشور»

« Ô Seigneur ! C'est par Toi que nous nous retrouvons au matin et c'est par Toi que nous nous retrouvons au soir. C'est par Toi que nous vivons et c'est par Toi que nous mourrons et c'est vers Toi que se fera la résurrection ».

« **Allâhumma bika asbahnâ, wa bika amsaynâ, wa bika nahyâ, wa bika namût, wa ilayka nnushûr** »

Et qu'il récite une fois la nuit tombée:

« اللهم بك أمسينا ، وبك أصبحنا ، وبك نحيا ، وبك نموت ، و إليك المصير »

« Ô Allâh! Grâce à Toi nous entrons dans la nuit. Grâce à Toi nous retrouvons le matin. Par Toi nous vivons. Par Toi nous mourrons. Et vers Toi est l'issue ».

« **Allâhumma bika amsaynâ, wa bika asbahnâ, wa bika nahyâ, wa bika namût, wa ilayka lmasîr** »

20. Le Prophète (ﷺ) a dit: « La meilleure demande de pardon (*al-istighfâr*) est de dire:

« اللهم أنت ربي ، لا إله إلا أنت خلقتني ، وأنا عبدك ، وأنا على عهدك و وعدك ما استطعت ، أعوذ بك من شر ما صنعت ، أبوء لك بنعمتك علي ، وأبوء بذنبي ، فاغفرلي ، فإنه لا يغفر الذنوب إلا أنت »

« Ô Seigneur ! Tu es mon Dieu. Il n'y a d'autres divinités que Toi. Tu m'as créé et je suis ton serviteur, je me conforme autant que je peux à mon engagement et à ma promesse vis-à-vis de Toi. Je me mets sous Ta protection contre le mal que j'ai commis. Je reconnais Ton bienfait à mon égard et je reconnais mon péché. Pardonne-moi car Il n'y a que Toi qui pardonne les péchés ».

« **Allâhumma anta rabbî, lâ ilâha illa anta khalaqtanî, wa anâ 'abduka, wa anâ 'ala 'ahdika wa wa'dika mâ stata't, a'ûdhu bika min sharri mâ sana't, abû'u laka bini'matika 'alayya, wa abû'u bidhanbî, faghfirlî, fa'innahu lâ yaghfiru dhdhunûba illa ant** »

« Celui qui prononce cette invocation le soir avec conviction et meurt avant le lever du jour, entrera au Paradis, de même que celui qui la prononce le jour et meurt avant le coucher du soleil ». (al-Bukhârî)

21. Abû Bakr al-Siddîq (ﷺ) rapporte que le Messager d'Allâh (ﷺ) a dit: « Dis en te réveillant le matin et en dormant le soir :

« اللهم عالم الغيب والشهادة ، فاطر السماوات والأرض ، رب كل شيء ومليكه ، أشهد أن لا إله إلا أنت ، أعوذ بك من شر نفسي ، وشر الشيطان وشركه وأن أقترف على نفسي سوءا ، أو أجره إلى مسلم »

« Ô Seigneur ! Le Connaisseur de l'invisible et du visible, le Créateur des cieux et de la terre, Seigneur et Maître de toute chose. J'atteste qu'il n'y a d'autre divinité sauf Toi. Je me mets sous Ta protection contre le mal de mon âme, contre le mal du diable et son polythéisme et contre le fait que je ne me nuise à moi-même ou que je ne nuise à un musulman ».

« **Allâhumma 'âlima lghaybi wa shshahâdati, fâtira ssamâwâti wa l'ard, rabba kulli shay'in wa malîkahu, ash'hadu an lâ ilâha illa ant, a'ûdhu bika min sharri nafsî, wa sharri shshaytâni wa shirkihi** »

« et dans une autre version »,

« **wa an aqtarifa 'alâ nafsî sû'an, aw ajurrahu ilâ muslim** »

22. Le Messager d'Allâh (ﷺ) a dit:

« بسم الله الذي لا يضر مع اسمه شيء في الأرض ولا في السماء وهو السميع العليم »

« Au nom d'Allâh, nul ne peut nuire en présence de Son nom sur terre et dans le ciel et Il est l'Audient, l'omniscient ».(trois fois)

« **bismi llâhi alladhî lâ yadurru ma'a ismihi shay'un fî l'ardi wa lâ fî ssamâ', wa huwa ssamî'u l'alîm** »

« Celui qui prononce cela trois fois le matin et trois fois le soir, nul mal ne peut l'atteindre ». (Sahih b. Majâ)

23. Le Prophète (ﷺ) récitait les invocations suivante le soir et le matin :

« اللهم إني أسألك العافية في الدنيا و الآخر ، اللهم أسألك العفو والعافية في ديني و دنياي ، وأهلي ومالي ، اللهم استر عوراتي ، وآمن روعاتي ، اللهم احفظني من بين يدي ومن خلفي ، وعن يميني، وعن شمالي ، ومن فوقي ، وأعوذ بعظمتك أن أغتال من تحتي »

« Ô Seigneur ! Je Te demande le pardon et la santé dans cette vie et dans l'au-delà. Ô Seigneur !

Je Te demande le pardon et la paix dans ma religion, ma vie, ma famille et mes biens. Ô Seigneur ! Cache mes défauts et mets-moi à l'abri de tous mes effrois. Ô Seigneur ! Protège-moi devant moi, derrière moi, sur ma droite, sur ma gauche et au-dessus de moi et je me mets sous la protection de Ta grandeur pour que je ne sois pas assassiné par en dessous de moi ».

« **Allâhumma innî as'aluka al'âfiyata fî ddunyâ wa l'âkhira, Allâhumma as'aluka al'âfiyata fî dînî wa dunyâya, wa ahli wa mâlî, Allâhumma stur 'awrâtî, wa âmin raw'âtî, Allâhumma hfaznî min bayni yadayya wa min khalfî, wa 'an yamînî, wa 'an shimâlî, wa min fawqî, wa a'ûdhu bi'azamatika an ughtâla min tahtî** ».

Chapitre 4

Ce que l'on doit dire avant de dormir

24. Le Messager d'Allâh (ﷺ) récitait avant de dormir:

« باسمك اللهم أموت وأحيا »

« *C'est en Ton nom, Ô Seigneur, que je vis et que je meurs* »

« **bismika llâhumma amûtu wa a<u>h</u>yâ** »

En se réveillant le matin, il (ﷺ) disait:

« الحمد لله الذي أحيانا بعد ما أماتنا ، وإليه النشور »

« *La Louange est à Allâh qui nous a fait revivre après nous avoir fait mourir, et c'est vers Lui le retour* ».

« **al<u>h</u>amdu lillâhi alladhî a<u>h</u>yânâ ba'da mâ amâtanâ, wa ilayhi nnushûr** »

25.Le Prophète (ﷺ), chaque nuit quant il était dans son lit, il (ﷺ) regroupait ses deux mains en écuelle, y crachait sans émettre de salive puis y récitait :

﴿قُلْ هُوَ اللَّهُ أَحَد ۞ اللَّهُ الصَّمَدُ ۞لَمْ يَلِدْ وَلَمْ يُولَدْ وَلَمْ يَكُنْ لَهُ كُفُوًا أَحَدٌ﴾

Au nom d'Allâh, la Tout Miséricordieux, le Très Miséricordieux

﴿*Dis : « Il est Allâh, Unique ۞ Allâh, Le Seul à être imploré pour ce que nous désirons ۞ Il n'a jamais engendré, n'a pas été engendré non plus. Et nul n'est égal à Lui*﴾ *(Coran :112,1-4)*

﴿qul huwa llâhu ahad ۞ Allâhu ssamad ۞ lam yalid wa lam yûlad wa lam yakun lahu kufuwan ahad﴾

﴿قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ الْفَلَقِ ۞مِنْ شَرِّ مَا خَلَقَ ۞ وَمِنْ شَرِّ غَاسِقٍ إِذَا وَقَبَ ۞وَمِنْ شَرِّ النَّفَّاثَاتِ فِي الْعُقَدِ ۞وَمِنْ شَرِّ حَاسِدٍ إِذَا حَسَدَ﴾

Au nom d'Allâh, la Tout Miséricordieux, le Très Miséricordieux

﴿*Dis : « Je cherche protection aupès du Seigneur de l'aube naissante ۞ contre le mal des êtres qu'Il a créés ۞ contre le mal de l'obscurité quand elle s'approfondit ۞ contre le mal de celles qui soufflent (les sorcières) sur les noeuds ۞ et contre le mal de l'envieux quand il envie »*﴾ *(Coran :113,1-5)*

﴿qul a'ûdhu birabbi lfalaq ۞ min sharri mâ khalaq ۞ wa min sharri ghâsiqin idhâ waqab ۞ wa min sharri nnaffâththâti fî l'uqad ۞ wa min sharri h̲âsidin idhâ h̲asad﴾

﴿قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ النَّاسِ۞ مَلِكِ النَّاسِ۞ إِلَٰهِ النَّاسِ۞ مِنْ شَرِّ الْوَسْوَاسِ الْخَنَّاسِ۞ الَّذِي يُوَسْوِسُ فِي صُدُورِ النَّاسِ ۞ مِنَ الْجِنَّةِ وَالنَّاسِ﴾

Au nom d'Allâh, la Tout Miséricordieux, le Très Miséricordieux

﴿*Dis : « je cherche protection auprès du Seigneur des hommes ۞ Le Souverain des hommes ۞ Dieu des hommes ۞ contre le mal du mauvais conseiller, furtif, ۞qui souffle le mal dans les poitrines des hommes ۞ qu'il (le consiler) soit un* djinn, *ou un être humain »*﴾ *(Coran :114, 1-6)*

﴿qul a'ûdhu birabbi nnâs ۞ maliki nnâs ۞ ilâhi nnâs ۞ min sharri lwaswâsi lkhannâs ۞ alladhî yuwaswisu fî s̲udûri nnâs ; mina ljinnati wa nnâs﴾

Puis il (ﷺ) passait les mains sur tout son corps en commençant par la tête et le visage, puis la partie avant de son corps (refaire cela trois fois).

26. Abû Hurayra (رضي الله عنه) rapporte que pendant qu'il assurait sur ordre du Prophète (ﷺ) la garde de la maison où sont assemblés les aumônes, une personne était venu et s'était mise par deux nuits succesives à lui demander de l'argent. Au cours de la troisième nuit, il l'attrapa et lui dit: « Je vais t'amener auprès du Messager d'Allâh (ﷺ) ».

La personne alors lui dit: « Laisse-moi et je t'apprendrai des paroles qui te seront profitable ».

Il lui dit: « Lorsque tu te mets au lit, récite le verset du trône,

﴿اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْحَيُّ الْقَيُّومُ لَا تَأْخُذُهُ سِنَةٌ وَلَا نَوْمٌ لَهُ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ مَنْ ذَا الَّذِي يَشْفَعُ عِنْدَهُ إِلَّا بِإِذْنِهِ يَعْلَمُ مَا بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَمَا خَلْفَهُمْ وَلَا يُحِيطُونَ بِشَيْءٍ مِنْ عِلْمِهِ إِلَّا بِمَا شَاءَ وَسِعَ كُرْسِيُّهُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ وَلَا يَئُودُهُ حِفْظُهُمَا وَهُوَ الْعَلِيُّ الْعَظِيمُ﴾

﴿Allâh ! Point de divinité à part Lui, le Vivant, Celui qui subsiste par lui-même « al-Qayyûm ». Ni somnolence ni sommeil ne Le saisissent. A Lui appartient tout ce qui est dans les cieux et sur la terre. Qui peut intercéder auprès de Lui sans Sa permission ? Il connaît leur passé et leur futur. Et, de Sa science, ils n'embrassent que ce qu'Il veut.

Son Trône « Kursiy » déborde les cieux et la terre, dont la garde ne Lui coûte aucune peine. Et Il est le Très Haut, le Très Grand ﴾ (Coran :2,255)

﴿ **Allâhu lâ ilâha illa huwa lhayyu lqayyûm, lâ ta'khudhuhu sinatun wa lâ nawm, lahu mâ fî ssamâwâti wa mâ fî l'ard, man dhâ lladhî washfa'u 'indahu illâ bi'idhnihi ya'lamu mâ bayna aydihim wa mâ khalfahum, wa lâ yuhîtûna bishay'in min 'ilmihi illâ bimâ shâ' wasi'a kursiyyuhu ssamâwâti wa l'ard wa lâ ya'ûduhu hifzuhumâ wa huwa l'aliyyu l'azîm** ﴾

tu seras alors protégé par Allâh et aucun diable ne t'approchera jusqu'au matin ».

Il raconta cela au Messager d'Allâh (ﷺ), il lui dit alors: « Il t'a dit vrai, bien qu'il soit un menteur, car c'est un diable (*shaytân*) ».

27. Celui qui récite les deux derniers versets de la sourate la Vache sera sous la protection d'Allâh, toute la nuit :

﴿آمَنَ الرَّسُولُ بِمَا أُنزِلَ إِلَيْهِ مِنْ رَبِّهِ وَالْمُؤْمِنُونَ كُلٌّ آمَنَ بِاللَّهِ وَمَلَائِكَتِهِ وَكُتُبِهِ وَرُسُلِهِ لَا نُفَرِّقُ بَيْنَ أَحَدٍ مِنْ رُسُلِهِ وَقَالُوا سَمِعْنَا وَأَطَعْنَا غُفْرَانَكَ رَبَّنَا وَإِلَيْكَ الْمَصِيرُ ۞ لَا يُكَلِّفُ اللَّهُ نَفْسًا إِلَّا وُسْعَهَا لَهَا مَا كَسَبَتْ وَعَلَيْهَا مَا اكْتَسَبَتْ رَبَّنَا لَا تُؤَاخِذْنَا إِنْ نَسِينَا أَوْ أَخْطَأْنَا رَبَّنَا وَلَا

تَحْمِلْ عَلَيْنَا إِصْرًا كَمَا حَمَلْتَهُ عَلَى الَّذِينَ مِنْ قَبْلِنَا رَبَّنَا وَلَا تُحَمِّلْنَا مَا لَا طَاقَةَ لَنَا بِهِ وَاعْفُ عَنَّا وَاغْفِرْ لَنَا وَارْحَمْنَا أَنتَ مَوْلَانَا فانصرنا على القوم الكافرين﴾

﴿Le Messager a cru en ce qu'on a fait descendre vers lui venant de son Seigneur, et aussi les croyants. Tous ont cru en Allâh, en ses Anges, à Ses Livres et en Ses Messagers. Et ils ont dit : Nous avons entendu et obéi, Seigneur nous demandons Ton absolution. C'est vers Toi que sera le retour ۞ Allâh n'impose à aucune âme une charge supérieure à sa capacité. Elle sera récompensée pour son bien et châtiée pour le mal qu'elle aura fait. Seigneur ne nous châtie pas s'il nous arrive d'oublier ou de commettre une erreur. Seigneur ! Ne nous charge pas d'un fardeau lourd comme Tu as chargé ceux qui vécurent avant nous. Seigneur ! Ne nous oblige pas à faire ce que nous ne pouvons supporter. Pardonne-nous, absous-nous et fais-nous miséricorde. Tu es notre maître, accorde-nous la victoire sur les peuples infidèles﴾ (Coran :2,285-286)

﴿ âmana rrasûlu bimâ unzila ilayhi min rabbihi wa lmu'minûna kullun âmana billâhi wa malâ'ikatihi wa kutubihi wa rusulihi lâ nufarriqu bayna a<u>h</u>adin min

rusulihi wa qâlû sami'nâ wa ata'nâ ghufrânaka rabbanâ wa ilayka lmasîr ۞ lâ yukallifu llâhu nafsan illa wus'ahâ lahâ mâ kasabat wa 'alayhâ mâ ktasabat rabbanâ lâ tu'âkhidhnâ in nasînâ aw akhta'nâ rabbanâ wa lâ tahmil 'alaynâ isran kamâ hamaltahu 'alâ lladhîna min qablinâ, rabbanâ wa lâ tuhammilnâ mâ lâ tâqata lanâ bihi wa 'fu annâ wa ghfir lanâ wa rhamnâ anta mawlânâ fansurnâ 'alâ lqawmi lkâfirîn ﴾

28. Le Messager d'Allâh (ﷺ) a dit: « Lorsque l'un de vous quitte son lit puis y revient, qu'il époussette trois fois légèrement sont lit avec le bout de sa tunique, car il ne sait pas ce qui s'y est mis après lui. Et lorsqu'il s'y allonge pour dormir, qu'il dise:

« باسمك ربي وضعت جنبي ، وبك أرفعه ، فإن أمسكت نفسي فارحمها ، وإن أرسلتها فاحفظها بما تحفظ به عبادك الصالحين »

« C'est en Ton nom Seigneur que je me suis couché et en Ton nom que je me lève. Si Tu la laisses vivre, protège-la comme Tu protèges Tes serviteurs vertueux ».

« **bismika rabbî wada'tu janbî, wa bika arfa'uhu, fa'in amsakta nafsî farhamhâ, wa in**

arsaltahâ fa<u>h</u>fa<u>z</u>hâ bimâ ta<u>h</u>fa<u>z</u>u bihi 'ibâdaka <u>ss</u>âli<u>h</u>în »

Lorsque l'un de vous se réveille, qu'il dise:

« الحمد لله الذي عافاني في جسدي ، ورد علي روحي ، وأذن لي بذكره »

« *La louange est à Allâh qui m'a assuré une bonne santé, ma rendu mon âme et m'a permis de me souvenir de lui. Louange à Allâh qui m'a préservé dans mon corps, qui m'a rendu mon âme et m'a permis de le mentionner* »

« **al<u>h</u>amdu lillâhi lladhî 'âfânî fî jasadî, wa radda 'alayya rû<u>h</u>î, wa adhinalî bidhikrihi** »

29. Le Prophète (ﷺ) a dit à son gendre 'Ali (ﷺ) et sa fille Fâ<u>t</u>ima (Qu'Allâh l'agrée): « Voulez-vous que je vous indique ce qui vous est meilleur que d'avoir une aide-ménagère? Lorsque vous allez au lit, glorifiez Allâh trente-trois fois,

« سبحان الله »

« **sub<u>h</u>âna llâh**»

« *louez Allâh trente-trois fois* » ,

« والحمد لله »

« **alhamdu lillâh** »

et dites:

« الله أكبر»

« **Allâhu akbar** »

« *Allâh est le Plus Grand » trente-quatre fois.*

'Ali (ﷺ) ajoute: « Je n'ai jamais cessé de le pratiquer depuis que je l'ai entendu de la bouche du Messager d'Allâh (ﷺ) ». On lui a demandé: « Même pas au cours de la nuit de la bataille de siffîn ? » Il a dit: « Même la nuit de siffîn »

30. Lorsqu'il voulait se coucher, le Prophète (ﷺ) mettait sa main droite sous sa joue, puis disait:

« اللهم قني عذابك يوم تبعث عبادك »

« *Ô Allâh! Protèges-moi contre Ton châtiment le jour où Tu ressusciteras Tes serviteurs !* »

31.Le Prophète (ﷺ) disait en se mettant au lit :

« الحمد لله الذي أطعمنا وسقانا ، وكفانا ، وآوانا ، فكم ممن لا كافي له ولا مؤوي »

« *La Louange est à Allâh qui nous a procuré à manger et à boire, qui nous a protégé de tout mal et*

nous a assuré un asile. Or nombreux sont ceux qui n'ont personne pour les protéger et pour leur assurer leur nourriture ».

« **alhamdu lillâhi lladhî at'amanâ wa saqânâ, wa kafânâ, wa âwânâ, fakam mimman lâ kâfiya lahu wa lâ mu'wîya** ».

32. Le Prophète (ﷺ) a recommandé à un homme de dire en s'installant dans son lit:

« اللهم أنت خلقت نفسي ، وأنت تتوفاها ، لك مماتها ومحياها ، إن أحييتها فاحفظها ، وإن أمتها فاغفر لها . اللهم إني أسألك العافية »

« Ô Seigneur ! Cest Toi qui as créé mon âme et c'est Toi qui la fait mourir, c'est à Toi qu'appartient sa mort et sa vie. Si Tu la laisses vivre alors, protège-la, et si Tu lui donnes la mort alors, pardonne-lui. Ô Seigneur, Je Te demande le salut ».

« **Allâhumma anta khalaqta nafsî, wa anta tawaffâhâ, laka mamâtuhâ wa mahyâhâ, in ahyaytahâ fahfazhâ, wa in amattahâ faghfir lahâ, Allâhumma innî as'aluka l'âfiya** ».

33. Le Messager d'Allâh (ﷺ) lorsqu'il se mettait au lit disait :

« اللهم رب السماوات ، ورب الأرض ، ورب العرش العظيم ، ربنا ورب كل شيء ، فالق الحب والنوى ، ومنزل التوراة ، والإنجيل ، والفرقان ، أعوذ بك من شر كل ذي شر ، أنت آخذ بناصيته ، اللهم أنت الأول فليس قبلك شيء ، وأنت الآخر فليس بعدك شيء ، وأنت الظاهر فليس فوقك شيء ، وأنت الباطن فليس دونك شيء ، اقض عنا الدين ، وأغننا من الفقر »

« Ô Seigneur, Maître des sept cieux et Maître du Trône immense, notre Maître et Le Maître de toute chose. Celui qui fend la graine et le noyau, et qui a fait descendre la Thora, l'Evangile et le Livre de Discernement (le Coran). Je cherche protection auprès de Toi contre le mal de toute chose que Tu saisis par le toupet. Ô Seigneur ! Tu est le Premier, nul n'est avant Toi. Tu es le Dernier, nul n'est après Toi. Tu est l'Apparent, nul n'est au-dessus de Toi et Tu est le Caché, nul n'est au dessous de Toi ; accorde-nous le moyen de payer la dette et accorde-nous de quoi éviter la pauvreté ».

« **Allâhumma rabba samawât, wa rabba l'ar<u>d</u>, wa rabba l'arshi l'a<u>z</u>îm, rabbanâ wa rabba kulli shay'in, fâliqa l<u>h</u>abbi wa nnawâ, wa munazzila tawrâti wa l'injîl wa lfurqân, a'ûdhu bika min sharri kulli dhî sharrin, anta âkhadhun**

binâsiyatihi, Allâhumma anta l'awwalu falaysa qablaka shay'un, wa anta l'âkhiru falaysa ba'daka shay'un, wa anta zâhiru falaysa fawqaka shay'un wa anta lbâtinu falaysa dûnaka shay'un iqdi 'annâ ddayn, wa aghninâ mina lfaqr »

34. Le Prophète (ﷺ) a dit: « Lorsque tu te mets au lit, fais les ablutions comme pour la prière puis mets toi sur ton côté droit et dis :

« اللهم أسلمت نفسي إليك ،ووجهت وجهي إليك ، وفوضت أمري إليك ، وألجأت ظهري إليك ، رغبة ورهبة إليك ، لا ملجأ ولا منجا منك إلا إليك ،آمنت بكتابك الذي أنزلت ، وبنبيك الذي أرسلت »

« Ô Seigneur ! Je T'ai soumis mon âme, je T'ai soumis toutes mes affaires, j'ai tourné mon visage vers Toi. Je m'en suis remis à Toi en toute chose. Je me suis adressé à Toi par amour et par crainte. Nul refuge contre Toi Sauf auprès de Toi. J'ai cru au Livre que Tu as descendu et au Prophète que Tu as envoyé ».

« **Allâhumma aslamtu nafsî ilayka, wa wajjahtu wajhî ilayka, wa fawwadtu amrî ilayka, wa alja'tu zahrî ilayka, raghbatan wa rahbatan**

ilayk, lâ maljâ'a wa lâ manjâ minka illa ilayk, âmantu bikitâbika lladhî anzalta, wa binabiyyika lladhî arsalta »

Si tu meurs au cours de cette nuit-là, tu mourras dans la nature première (*al-fiṯra*). Et faites en sorte que se soit la dernière parole que vous ayez dite (avant de dormir).

Chapire 5

Ce qu'il faut dire si l'on se réveille pendant la nuit

35. On rapporte que le Prophète (ﷺ) a dit: « Celui qui pendant la nuit se réveille qu'il dise:

« لا إله إلا الله وحده لا شريك له ، له الملك وله الحمد ،وهو على كل شيء قدير ، الحمد لله ، وسبحان الله ، ولا إله إلا الله ، والله أكبر ، ولا حول ولا قوة إلا بالله العلي العظيم »

« Il n'y a point de divinité sauf Allâh Unique sans associé, à Lui la royauté et à Lui la louange et Il est capable de toute chose. Gloire et pureté à Allâh, la louange est à Allâh et il n'y a de puissance ni de force qu'en Allâh le Très-Haut le Plus Grand ».

« **lâ ilâha illa llâhu wahdahu lâ sharîka lah, lahu lmulku wa lahu lhamd, wa huwa 'alâ kulli shay'in qadîr, alhamdu lillâh, wa subhâna llâh, wa lâ ilâha illa llâh, wa llâhu akbar, wa lâ hawla wa lâ quwwata illa billâhi l'aliyyi l'azîm** »

Puis qu'il ajoute:

« اللهم اغفر لي»

« Ô Allâh! Pardonnes-moi ! »

« **Allâhumma ghfirlî** »

Qu'il fasse des invocations, elles lui seront exaucées. Et s'il s'ablutionne et prie, sa prière sera acceptée.

36. Le Messager d'Allâh (ﷺ) a dit: « Celui qui se met au lit en état de pureté, ne se retourne pas dans son lit, à quelque moment de la nuit que ce soit, en demandant à Allâh (ﷻ) des bienfaits de ce bas-monde et de la vie future, sans qu'Allâh n'exauce sa demande ».

37. Le Prophète (ﷺ) a dit:

« الحمد لله الذي رد علي روحي، و عافاني في جسدي، و أذن لي بذكره »

« *Lorsque l'un de vous se réveille, qu'il dise: « La louange est à Allâh Qui m'a Assuré une bonne santé, m'a rendu mon âme et m'a permis de me souvenir de lui* »

« **alhamdu lillâhi lladhî 'afânî fî jasadî wa radda 'alayya rûhî wa adhinalî bidhikrihi** »

38. Le Messager d'Allâh (ﷺ) enseignait a ses compagnons quelle invocation dire contre la frayeur:

« أعوذ بكلمات الله التامة، من غضبه، وشر عباده، و من همزات الشياطين، و أن يحضرون »

« Je me mets sous la protection des paroles parfaites d'Allâh contre Sa colère, Son châtiment, le mal de Ses créatures et contre les incitations des diables et contre leur présence auprès de moi ».

« **a'ûdhu bikalimâti llâhi ttâmmati, min ghadabihi, wa sharri 'ibâdihi, wa min hamazâti shshayâtîn, wa an yahdurûn** »

Chapitre 6

Que doit-on faire si l'on fait un songe ou un rêve?

39. Abû Salama b. 'Abdurrahmân (ﷺ) rapporte avoir entendu Abû Qatada b. Rib'iyyin (ﷺ) dire: « J'ai entendu le Messager d'Allâh (ﷺ) dire: « Le songe (*al-ru'ya*) vient d'Allâh et le rêve (*al-hulm*) vient de satan. Aussi, lorsque l'un de vous rêve une chose qu'il n'aime pas, qu'il souffle (crache sans emettre de salive) trois fois sur sa gauche, qu'il cherche protection auprès d'Allâh (ﷻ) contre le mal de ce rêve. Il sera préservé du mal de ce rêve si Allâh (ﷻ) le veut ».

Et Abû Salama dit alors: « Je faisais des rêves (*al-ru'ya*) qui me pesaient plus qu'une montagne et depuis que j'ai entendu ce *hadîth*, je n'y ai plus prêté attention ». Et dans une autre version, il dit: Je faisais des rêves qui me souciait beaucoup, jusqu'à ce que j'entende Abû Qatada (ﷺ) dire: Moi aussi je faisais des rêves qui me rendait malade, jusqu'à ce que j'entende le Messager d'Allâh (ﷺ) dire: « Le bon songe provient d'Allâh. Lorsque l'un de vous rêve ce qu'il aime, qu'il n'en parle qu'à celui

qu'il aime; et s'il rêve des choses, qu'il n'aime pas qu'il n'en parle à personne et qu'il souffle (crache sans émettre de salive) trois fois sur sa gauche et qu'il cherche protection auprès d'Allâh contre satan le maudit, et contre ce qu'il a rêvé. Ce rêve ne lui sera pas nuisible ».

40. Il est rapporté que le Messager d'Allâh (ﷺ) a dit: « Que celui d'entre vous qui rêve d'une chose qu'il n'aime pas, qu'il crache (crache sans émettre de salive) par trois fois sur son côté gauche et qu'il cherche protection auprès d'Allâh contre satan le maudit et qu'il change de côté (si il était sur son côté gauche qu'il se mette à droite et s'il était à droite qu'il se mette sur son côté gauche).

Chapitre 7

Les mérites de l'adoration nocturne

Allâh (ﷻ) a dit :

﴿يَاأَيُّهَا الْمُزَّمِّلُ ۞ قُمِ اللَّيْلَ إِلَّا قَلِيلًا ۞ نِصْفَهُ أَوِ انْقُصْ مِنْهُ قَلِيلًا ۞ أَوْ زِدْ عَلَيْهِ وَرَتِّلِ الْقُرْآنَ تَرْتِيلًا ۞ إِنَّا سَنُلْقِي عَلَيْكَ قَوْلًا ثَقِيلًا ۞ إِنَّ نَاشِئَةَ اللَّيْلِ هِيَ أَشَدُّ وَطْئًا وَأَقْوَمُ قِيلًا﴾

﴿ Ô, toi, l'enveloppé (dans tes vêtements) ! ۞ Lèves-toi (pour prier) toute la nuit, excepté une petite partie ۞ sa moitié ou un peu moins ۞ ou un peu plus. Et récite le Coran lentement et clairement ۞ Nous allons te révéler des paroles lourdes (très importantes) ۞ La prière pendant la nuit est plus efficace et plus propice pour la récitation﴾ (Coran:73, 1-6)

Il (ﷻ) a dit également :

﴿وَمِنَ اللَّيْلِ فَتَهَجَّدْ بِهِ نَافِلَةً لَكَ عَسَى أَنْ يَبْعَثَكَ رَبُّكَ مَقَامًا مَحْمُودًا﴾

﴿Et de la nuit consacre une partie (avant l'aube) pour des Salât surérogatoires : afin que ton Seigneur te ressuscite en une position de gloire﴾ (Coran :17,79)

Il (ﷻ) dit encore :

﴿وَمِنَ اللَّيْلِ فَاسْجُدْ لَهُ وَسَبِّحْهُ لَيْلًا طَوِيلًا﴾

﴿et prosterne-toi devant Lui une partie de la nuit ; glorifie-Le de longues (heures) pendant la nuit﴾ (Coran : 76, 26)

41. Il est rapporté que le Prophète (ﷺ) a dit : « (Chaque nuit notre Seigneur descend au ciel mondain) quand il ne reste plus que le dernier tiers de la nuit et Il (ﷻ) dit :

« *Qui donc M'invoque, que j'exauce sa demande? Qui donc me demande que Je lui donne ? Qui veut Me demander pardon pour que Je lui pardonne ?* »

42. Le Prophète (ﷺ) a dit : « Le moment où le Seigneur est le plus proche de son serviteur, c'est en pleine nuit. Alors, si tu peux être de ceux qui invoque Allâh (ﷻ) à ces moments là, fais-le ».

43. Le Prophète (ﷺ) a dit : « Il y a dans la nuit un moment durant lequel tout homme musulman qui demande à Allâh (ﷻ) des biens de ce monde et de la vie future sera exaucé, ce moment se trouve dans chaque nuit ».

Allâh (ﷻ) a dit:

﴿ الصَّابِرِينَ وَالصَّادِقِينَ وَالْقَانِتِينَ وَالْمُنْفِقِينَ وَالْمُسْتَغْفِرِينَ بِالْأَسْحَارِ ﴾

﴾ce sont, les endurants, les véridiques, le obéissants, ceux qui dépensent (dans le sentier d'Allâh) et ceux Ceux qui implorent pardon juste avant l'aube﴿ (Coran : 3,17)

Chapitre 8

Que doit-on faire et dire en sortant de chez soi ?

44. Le Messager d'Allâh (ﷺ) a dit : « Celui qui dit en sortant de chez lui :

« بسم الله، توكلت على الله، لا حول و لا قوة إلا بالله تعالى»

« *Au nom d'Allâh, je place ma confiance en Allâh. Il n'y a de puissance ni de force qu'en Allâh* ».

« **bismi llâhi tawakâltu 'alâ llâhi, lâ hawla wa lâ quwwata illa billâhi ta'âla** »

il lui sera répondu: « tu es préservé, protégé et guidé ».

Et satan s'éloignera de lui et dira à un autre diable: « Comment pourrais-tu ennuyer un homme qui est guidé, préservé et protégé ? »

45. Umm Salama (Qu'Allâh l'agrée) a dit: « Le Messager d'Allâh (ﷺ) n'est jamais sortit de chez moi sans qu'il ne lève son regard vers le ciel et qu'il (ﷺ) dise :

« اللهم إني أعوذ بك أن أضل أو أضل ، أو أزل أو أزل، أو أظلم أو أظلم، أو أجهل أو يجهل علي»

« Ô Seigneur, je cherche protection auprès de Toi pour que je n'égare personne ou que je ne sois égaré, pour que je ne commette aucune faute ou qu'on ne m'incite à la faire, pour que je n'oppresse personne ou que je ne subisse une oppression, pour que je ne sois injuste ou que je ne subisse une injustice ».

« **Allâhumma innî a'ûdhu bika an adilla aw udilla, aw azilla aw uzalla, aw azlima aw uzlama, aw ajhala, aw yujhala 'alayya** »

Chapitre 9

En entrant chez soi

46. Lorsque quelqu'un entre chez lui et invoque Allâh en entrant et en mangeant , le diable dit : « ici vous ne pourrez ni dormir, ni manger » et s'il entre sans invoquer Allâh, le diable dit alors : « vous avez trouvez ou dormir » et s'il n'invoque pas Allâh en mangeant, le diable dit : « et vous avez trouvé ou manger ».

47. Le Messager d'Allâh (ﷺ) a dit à un jeune musulman :

« Ô mon fils ! Si tu entre chez toi, salue ta famille, tu sera bénis ainsi que ta famille ».

Chapitre 10

En entrant et en sortant de la mosquée

48. Le Messager d'Allâh (ﷺ) disait en entrant à la mosquée:

« بسم الله ، اللهم صل على محمد »

«Au nom d'Allâh! Ô Allâh! Prie sur Mu<u>h</u>ammad!»

« bismi llâhi,Allâhumma <u>s</u>alli 'alâ Mu<u>h</u>ammad»

Et lorsqu'il (ﷺ) sortait de la mosquée, il (ﷺ) disait:

« بسم الله ، اللهم صل على محمد »

« Au nom d'Allâh! Ô Seigneur ! Prie sur Mu<u>h</u>ammad ! »

« bismi llâh,Allâhumma <u>s</u>alli 'alâ Mu<u>h</u>ammad»

49. Le Messager d'Allâh (ﷺ) a dit: « Si l'un d'entre vous entre à la mosquée, qu'il salue le Prophète et qu'il dise:

« اللهم افتح لي أبواب رحمتك »

« Ô Allâh! Ouvre moi les portes de Ta miséricorde! »

« Allâhumma fta<u>h</u> lî abwâba ra<u>h</u>matik »

Et lorsqu'il sort de la mosquée, qu'il (ﷺ) dise:

« اللهم إني أسألك من فضلك »

« **Allâhumma inî as'aluka min fadlik** »

« Ô Seigneur ! Je te demande de ton immense générosité ». Et il est rajouté dans une autre version : qu'il salue (le Prophète) en sortant.

50. Le Messager d'Allâh (ﷺ) en entrant à la mosquée disait :

« أعوذ بالله العظيم، و بوجهه الكريم، و بسلطانه القديم، من الشيطان الرجيم »

« Je cherche protection auprès d'Allâh le Très-Grand, auprès de Son visage majestueux et Son royaume éternel, contre Satan le maudit ».

« **a'ûdhu billâhi l'azîm, wa biwajhihi lkarîm, wa bisultânihi lqadîm, mina shshaytâni rrajîm** »

Chapitre 11

L'appel à la prière (*al-adhân*) et celui qui l'entend

51. Le Messager d'Allâh (ﷺ) a dit: « Si les gens connaissaient le mérite de l'appel à la prière et du premier rang (de la prière en commun), et s'ils n'avaient pas d'autre solution pour y accéder que d'avoir recours au tirage au sort, ils le feraient ».

52. Le Prophète (ﷺ) a dit: «Durant l'appel à la prière, le diable se sauve pour ne pas entendre le *adhân.* Une fois l'appel terminé, il revient. Lorsqu'on fait le deuxième appel pour commencer la prière, il se sauve encore et une fois cet appel terminé, il revient et se met à insuffler des choses en disant: « Rappelle-toi de ceci, rappelles-toi de cela ». Au point que cette personne ne sait plus combien de *rak'a* elle a accompli ».

53. Le Messager d'Allâh (ﷺ) a dit: « Toute personne ou *djinn* qui entand le *adhân*, le *adhân* en témoignera le jour de la Résurecction ».

54. Le Messager d'Allâh (ﷺ) a dit: « Quand vous entendez l'appel à la prière, répétez ce que dit le

Mu'adhdhin ».

55. Le Prophète (ﷺ) a dit: « Quand vous entendez le *Mu'adhdhin* (celui qui fait l'appel), répétez ce qu'il dit puis priez sur moi, car celui qui prie sur moi une seule fois, Allâh priera surlui dix fois. Ensuite, demandez pour moi la (*wasîla)* qui est un degré au Paradis qui ne conviendrait qu'à un serviteur d'Allâh, et j'espère que je serai ce serviteur. Et à celui qui demande pour moi la *wasîla*, mon intercession lui sera permise ».

56. Le Messager d'Allâh (ﷺ) a dit: « Lorsque le *Mu'adhdhin* dit:

«الله أكبر، الله أكبر»

« *Allâh est le Plus Grand. Allâh est le Plus Grand* »

« **Allâhu akbar. Allâhu akbar** »

que chacun de vous répètes:

«الله أكبر، الله أكبر»

« *Allâh est le Plus grand. Allâh est le Plus Grand*»

« **Allâhu akbar. Allâhu akbar** »

Puis lorsqu'il dit:

« أشهد أن لا إله إلا الله »

« *Je témoigne qu'Il n'y a d'autre divinité qu'Allâh*»

« **ash'hadu an lâ ilâha illa llâh** »

qu'il répète à son tour:

« أشهد أن لا إله إلا الله »

« *Je témoigne qu'Il n'y a d'autre divinité qu'Allâh* »

« **ash'hadu an lâ ilâha illa llâh** »

Et lorsqu'il dit:

« أشهد أن محمدا رسول الله »

« *Je témoigne que Muhammad est le Messager d'Allâh* »

« **ash'hadu anna Muhammadan rasûlu llâh** »

qu'il répète:

« أشهد أن محمدا رسول الله »

« *Je témoigne que Muhammad est le Messager d'Allâh* »

« **ash'hadu anna Muhammadan rasûlu llâh** »

Puis lorsqu'il (ﷺ) dit:

« حي على الصلاة »

«Venez à la prière »

« **<u>h</u>ayya ‘alâ <u>ss</u>alât** »

qu'il dise:

« لا حول و لا قوة إلا بالله »

« Il n'y a de force et de puissance que par Allâh »

« **lâ <u>h</u>awla wa lâ quwwata illa billâh** »

Et lorsqu'il dit:

« حي على الفلاح »

« Venez au succès ! »

« **<u>h</u>ayya ‘alâ lfalâ<u>h</u>** »

qu'il répète:

« لا حول و لا قوة إلا بالله »

« **lâ <u>h</u>awla wa lâ quwwata illa billâh** »

Puis lorsqu'il dit:

« الله أكبر، الله أكبر»

« Allâh est le Plus Grand. Allâh est le Plus Grand »

« **Allâhu akbar. Allâhu akbar** »

qu'il dise:

« الله أكبر الله أكبر»

« Allâh est le Plus Grand. Allâh est le Plus Grand »

« **Allâhu akbar. Allâhu akbar** »

et lorsqu'il dit:

« لا إله إلا الله»

« Il n'y a d'autre divinité qu'Allâh »

« **lâ ilâha illa llâh** »

qu'il répète:

« لا إله إلا الله »

« Il n'y a d'autre divinité qu'Allâh »

« **lâ ilâha illa llâh** »

Et s'il répète cela avec son cœur, il entrera au Paradis.

57. Le Messager d'Allâh (ﷺ) a dit: « Celui qui dit après l'appel à la prière:

« اللهّم رب هذه الدعوة التامة، و الصلاة القائمة، آت محمدا الوسيلة و الفضيلة، و ابعثه مقاما محمودا الذي وعدته »

« Ô Seigneur, Maître de cet appel parfait et de la prière que l'on va accomplir, donne à Muhammad le pouvoir d'intercéder (le Jour du Jugement) la place d'honneur (au Paradis), et ressuscite-le dans la position louable que Tu lui as promise ».

« **Allâhumma rabba hadhihi dda'wati ttâmati, wa ssalâti lqâ'ima, âti :uhammadan alwasîlata wa lfadîlata, wa b'ath'hu maqâman mahmûdan alladhî wa'adtah** »

mon intercession lui sera permise au Jour de la Résurrection.

58. 'Abdullâh b. 'Umar (ﷺ) rapporte qu'un homme lui ayant demandé: « Ô Messager d'Allâh (ﷺ) ! Les *mu'adhyinîn* (ceux qui effectuent l'appel à la prière) nous surpassent-ils en mérite ? » . Le Messager d'Allâh (ﷺ) lui a dit: « Répète ce qu'ils disent, et lorsque tu termines, demande. On t'exaucera ».

59. Le Messager d'Allâh (ﷺ) a dit: « Les invocations sont exaucées entre *al-adhân* (le premier appel à la prière) et *al-iqâma* (le deuxième appel) ».

60. Sahl b. Sa'd (رضي الله عنه) rapporte que le Messager d'Allâh (ﷺ) a dit: « Il y a deux moments ou les invocations sont toujours acceptées et rarement refusé : après l'appel à la prière et durant le combat au moment de l'affrontement ».

Chapitre 12

Les invocations de l'ouverture de la prière

61. En entrent dans la prière, le Messager d'Allâh (ﷺ) observait le silence un petit moment avant la récitation. Abû Hurayra (رضي الله عنه) lui dit alors: « Ô Messager d'Allâh (ﷺ) ! Tu observes le silence un petit moment entre le premier *takbîr* (c'est le fait de dire : **Allâhu akbar** en entrant dans la prière) et la récitation. Que dis-tu ? . Il lui dit: « Je dis:

« اللهم باعد بيني و بين خطاياي، كما باعدت بين المشرق و المغرب، اللهم نقني من خطاياي كما ينقى الثوب الأبيض من الدنس، اللهم اغسلني من خطاياي بالثلج و الماء و البرد »

« *Ô Seigneur ! Eloigne de moi mes péchés comme Tu as éloigné l'orient de l'occident. Ô Seigneur ! Purifie-moi de mes péchés comme on nettoie le vêtement blanc de sa saleté. Ô Seigneur ! Purifie-moi de mes péchés avec la neige, l'eau et la grêle* ».

« **Allâhumma bâ'id baynî wa bayna khaṯâyâya, kamâ bâ'adta bayna lmashriqi wa lmaghrib, Allâhumma naqqinî min khaṯâyâya kamâ yunaqqâ ththawbu l'abyaḏu mina ddanas,**

Allâhumma ghsilnî min khaṯâyâya biththalji wa lmâ'i wa lbarad »

62. Jubayr b. Muṯ'im (ﷺ) rapporte avoir vu le Messager d'Allâh (ﷺ), et qu'il (ﷺ) l'a entendu dire dans sa prière:

« الله أكبر كبيرا، و الحمد لله كثيرا، و سبحان الله بكرة و أصيلا »

« *Allâh est le Plus Grand et louange à Allâh en abondance. Gloire à Allâh matin et soir* » *(trois fois).*

« **Allâhu akbaru kabîrâ, wa lhamdu lillâhi kathîrâ, wa subhâna llâhi bukratan wa asîlan** »

« أعوذ بالله من الشيطان الرجيم، من نفخه و نفثه و همزه »

« *Je cherche protection auprès d'Allâh contre le diable, contre ses insufflations, son inspirations (maléfique) et sa tentation* »

« **a'ûdhu billâhi mina shshaytâni rrajîm, min nafkhihi wa nafthihi wa hamzih** »

Son (*nafkh*), c'est l'orgueil, son (*nafth*), c'est la poésie et son (*hamz*), la follie.

63. 'Âysha (Qu'Allâh l'agrée) et Abû Sa'îd (ﷺ) rapportent, lorsqu'il (ﷺ) entrait en prière il disait :

« سبحانك اللهم و بحمدك، و تبارك اسمك، و تعالى جدك، و لا إله غيرك »

« *Gloire et pureté à Toi, ô Seigneur et à Toi la louange. Que Ton nom soit béni, que Ta majesté soit élevée et il n'y a d'autre divinité en dehors de Toi* »

« **subhânaka llâhumma wa bihamdik, wa tabâraka smuk, wa ta'âlâ jadduk, wa lâ ilâha ghayruk** ».

64. 'Umar (ﷺ) rapporte qu'il (ﷺ) a fait le *takbîr* et qu'il a ensuite fait cette invocation qui est citée ci-dessous.

65. Lorsqu'il entrait dans sa prière, le Messager d'Allâh (ﷺ) disait:

« وجهت وجهي للذي فطر السماوات و الأرض حنيفا و ما أنا من المشركين، إن صلاتي و نسكي و محياي و مماتي لله رب العالمين، لا شريك له و بذلك أمرت و أنا من المسلمين، اللهم أنت الملك، لا إله إلا أنت، أنت ربي و أنا عبدك، ظلمت نفسي، و اعترفت بذنبي، فاغفر لي ذنوبي جميعا، إنه لا يغفر الذنوب إلا أنت، واهدني لأحسن الأخلاق، لا يهدي لأحسنها إلا أنت، واصرف عني سيئها لا يصرف عني سيئها إلا أنت، لبيك و سعديك، و الخير كله في يديك، و الشر ليس إليك، أنا بك و إليك، تباركت و تعاليت، أستغفرك و أتوب إليك »

« Je tourne mon visage vers Celui qui a créé les cieux et la terre en pur monothéiste et je ne suis point du nombre des associateurs. En vérité, ma prière, mes actes de dévotion (ou sacrifice, immolation), ma vie et ma mort appartiennent à Allâh, Seigneur de l'Univers. Nul associé avec Lui, voilà ce qui m'a été ordonné et je fais partie de ceux qui se soumettent. Ô Seigneur, c'est Toi le Roi, il n'y a point de divinité en dehors de Toi. Tu es mon Seigneur et je suis Ton adorateur, je me suis fait du tort à moi-même et je reconnais mon péché, pardonne-moi tous mes péchés car il n'y a personne qui pardonne les péchés sauf Toi. Guide-moi, Seigneur vers le meilleur comportement car il n'y a personne qui m'y conduise sauf Toi. Et épargne-moi le mauvais comportement car il n'y a personne qui m'en épargne sauf Toi. Me voilà, ô Allâh, tout le bien est entre Tes Mains et le mal ne peut provenir de Toi, je (n'existe) que par Toi et je (retourne) vers Toi, soit béni et élevé, je Te demande pardon et je me repents à Toi ».

« **wajahtu wajhiya lilladhî fatara ssamâwâti wa l'arda hanîfan wa mâ anâ mina lmushrikîn. inna**

salâti wa nusukî wa mahyâya wa mamâtî lillâhi rabbi l'âlamîn, lâ shârîka lah, wa bidhalika umirtu wa anâ mina lmuslimîn, Allâhumma anta lmalik, lâ ilâha illa ant, anta rabbî wa anâ 'abduka, zalamtu nafsî, i'taraftu bidhanbî, faghfirlî dhunûbî jamî'an, innahu lâ yaghfiru dhunûba illa anta, wa hdinî li'ahsani l'akhlâq, lâ yahdî li'ahsanihâ illa ant, wa srif 'annî sayi'ahâ, lâ yasrifu 'annî sayyi'ahâ illa ant, labbayka wa sa'adayk, wa lkhayru kulluhu fî yadayk wa sharru laysa ilayk, anâ bika wa ilayk, tabârakta wa ta'âlayt, astaghfiruka wa atûbu ilayk »

66.Dans la prière nocturne (*qiyâmu llayl)* le Messager d'Allâh disait (après le *takbîr*) :

« اللهم رب جبريل، و ميكائيل، و إسرافيل، فاطر السماوات و الأرض، عالم الغيب و الشهادة، أنت تحكم بين عبادك فيما كانوا فيه يختلفون، اهدني لما اختلف فيه من الحق باذنك، إنك تهدي من تشاء إلى صراط مستقيم »

« Ô Seigneur, Maître de Jibrîl (Gabriel) de Mikâ'il (Michaël) et d'Isrâfîl, Créateur des cieux et de la terre, Celui qui connaît parfaitement le monde invisible et le monde visible, c'est Toi qui jugeras entre Tes serviteurs ce sur quoi ils divergeaient.

Guide-moi dans ce sur quoi on a divergé en matière de vérité avec Ta permission car Tu guides certainement qui Tu veux vers le droit chemin ».

« **Allâhumma rabba Jibrîl, wa Mikâ'îl, wa Isrâfîl, fâṯira ssamâwâti wa l'arḏ, 'âlima lghaybi wa shshahâda, anta taẖkumu bayna 'ibâdika fîmâ kânû fîhi yakhtalifûn, ihdinî limâ khtulifa fîhi mina lẖaqqi bi'idhnik, innaka tahdî man tashâ'u ilâ ṣirâtin mustaqîm** »

67.Dans ses prières nocturne (*qiyyâmu llayl*) le Messager d'Allâh (ﷺ) disait aussi après le takbir :

« اللهم لك الحمد، أنت نور السماوات و الأرض و من فيهن، و لك الحمد أنت قيام السماوات و الأرض، و من فيهن، و لك الحمد، أنت رب السماوات و الأرض و من فيهن، ولك الحمد، أنت الحق، و وعدك الحق، و قولك الحق، و لقاؤك حق، والجنة حق، و النار حق، و النبيون حق، و محمد حق، و الساعت حق، اللهم لك أسلمت، و بك آمنت، و عليك توكلت، و إليك أنبت، و بك خاصمت، و إليك حاكمت، فاغفر لي ما قدمت و ما أخرت، و ما أسررت و ما أعلنت، أنت إلهي، لا إله إلا أنت »

« Ô Seigneur ! A Toi la louange, Tu es la lumière des cieux et de la terre et tous ceux qui s'y trouvent. A Toi la louange, Tu es celui qui administre les cieux

et la terre et tous ceux qui s'y trouvent. (A Toi la louange, Tu es le Seigneur des cieux et de la terre et tous ceux qui s'y trouvent). (A Toi la louange, à Toi la royauté des cieux et de la terre et tous ceux qui s'y trouvent), (A Toi la louange, Tu es le Maître des cieux et de la terre). (A Toi la louange), (Tu es vérité, Ta promesse est vérité, Ta parole est vérité, Ta rencontre (le Jour du Jugement) est vérité, le Paradis est vérité, l'Enfer est vérité, les Prophètes sont vérité et Muhammad (ﷺ) est vérité et l'Heure (du jugement) est vérité. (Ô Seigneur, c'est à Toi que je me suis soumis, en Toi que je place ma confiance, je crois en Toi et vers Toi je reviens en toute chose. Par Toi je combats (Tes ennemis) et par Toi j'ai jugé. Pardonne-moi donc mes péchés passés et futurs, ceux commis en secret et ceux commis en public). (C'est Toi qui fais avancer et qui fais reculer, nulle divinité autre que Toi) ».

« **Allâhumma laka lhamd, anta nnûru ssamâwâti wa l'ardi wa man fîhinna, wa laka lhamdu anta qayyâmu ssamâwâti wa l'ard, wa man fîhinna, wa laka lhamd, anta rabbu ssamâwâti wa l'ard, wa man fîhinna, [wa laka**

lhamd], anta lhaqqu wa wa'duka haqq, wa qawluka lhaqq, wa liqâ'uka haqq, wa ljannatu haqq, wa nâru haqq, wa nnabiyyûna haqq, wa Muhammadun haqq, wa ssâ'atu haqq, Allâhumma laka aslamt, wa bika âmant, wa 'alayka tawakkalt, wa ilayka anabt, wa bika khâsamt, wa ilayka hâkamt, faghfir lî mâ qaddamt wa mâ akhkhart, wa mâ asrartu, wa mâ a'lant, anta ilâhî, lâ ilâha illa ant » .

Chapitre 13

Les invocations de l'inclinaison en se redressant de l'inclinaison de la prosternation et entre les deux prosternations

68.Hudayfa (ﷺ) rapporte avoir entendu le Prophète (ﷺ) dire dans son inclinaison (*al-rukû'*) :

« سبحان ربي العظيم »

« *Gloire et pureté à mon Seigneur le Très Grand* » *(trois fois)*

« **subhâna rabbiya l'azîm** »

et dans sa prosternation (*al-sujûd)*:

« سبحان ربي الأعلى »

« *Gloire et pureté à mon Seigneur le Très-Haut* » *(trois fois)*

« **subhâna rabbiya l'a'lâ** »

69.'Ali (ﷺ) rapporte que le Messager d'Allâh (ﷺ) disait dans son inclinaison :

« اللهم لك ركعت، و بك آمنت، و لك أسلمت، خشع لك سمعي، و بصري، و مخي، و عظمي، و عصبي »

« Ô Seigneur ! C'est pour Toi que je m'incline, c'est en Toi que j'ai cru et à Toi que je me suis entièrement soumis. Mon ouïe, ma vue, mon cerveau, mes os et mes nerfs et tout ce sur quoi mes pieds reposent, sont humbles devant Toi Seigneur de l'Univers »

« **Allâhumma laka raka'tu, wa bika âmant, wa laka aslamt, khasha'a laka sam´î , wa basarî, wa mukhkhî, wa 'azami, wa 'asabî** »

Et il (ﷺ) disait en se redressant de son inclinaison:

« سمع الله لمن حمده، ربنا و لك الحمد، ملء السماوات، و ملء الأرض، و ملء ما بينهما، و ملء ما شئت من شيء بعد »

« Allâh a entendu celui qui L'a loué . Seigneur, louange à Toi autant que la totalité des cieux et de la terre, et autant que tout ce qu'il y a entre eux, et autant que tout ce que Tu voudras ensuite ».

« **sami'a llâhu liman hamidah, rabbanâ wa laka lhamd, mil'a ssamâwâti, wa mil'a l'ard, wa mil'a mâ baynahumâ, wa mil'a mâ shi'ta min shay'in ba'du** ».

Et, il (ﷺ) disait dans ses prosternations:

« اللهم لك سجدت، و بك آمنت، و لك أسلمت، سجد وجهي للذي خلقه و صوره، و شق سمعه و بصره، تبارك الله أحسن الخالقين »

« Ô Seigneur ! C'est devant Toi que je me prosterne, c'est en Toi que j'ai cru et à Toi que je me suis entièrement soumis. Mon visage s'est prosterné devant Celui qui l'a créé, lui a donné sa forme, son ouïe et sa vue. Béni soit Allâh, le Meilleur des créateurs ».

« **Allâhumma laka sajadtu wa bika âmantu, wa laka aslamt, sajada wajhî lilladhî khalaqahu wa sawwarahu, wa shaqqa sam'ahu wa basarahu, tabâraka llâhu ahsanu lkhâliqîn** ».

70. 'Âysha (Qu'Allâh l'agrée) rapporte que le Message d'Allâh (ﷺ) disait beaucoup dans ses inclinaisons et prosternations :

« سبحانك اللهم ربنا و بحمدك اللهم اغفرلي »

« Gloire et pureté à Toi, notre Seigneur et à Toi la louange. Ô Seigneur ! Pardonne-moi ».

« **subhânaka llâhumma rabbanâ wa bihamdik, Allâhumma ghfirlî** »

71.Le Messager d'Allâh (ﷺ) disait dans

l'inclinaison et la prosternation :

« سبوح ،قدوس ،رب الملائكة و الروح »

« *Très digne de glorification et très digne de sanctification, Seigneur des Anges et du Saint-Esprit* ».

« **subbûhun, quddûsun, rabbu lmalâ'ikati wa rrûh** » .

72. Le Messager d'Allâh (ﷺ) a dit : « Il nous a été interdit de réciter le Coran durant l'inclinaison et la prosternation, donc glorifiez Allâh dans vos inclinaisons et invoquez beaucoup Allâh dans vos prosternations car Allâh les exaucera » .

73. 'Awf b.Mâlik (رضي الله عنه) rapporte : J'était avec le Messager d'Allâh (ﷺ) pendant une prière nocturne (*qiyyâmu llayl*). Le Messager d'Allâh (ﷺ) récita la sourate la Vache (*al-Baqara*). Chaque fois qu'il (ﷺ) récitait un verset de Miséricorde il s'arrêtait et invoquait Allâh, ensuite son inclinaison à durée le même temp que son (*qiyyâm*) et il (ﷺ) a dit dans son inclinaison :

« سبحان ذي الجبروت و الملكوت، و الكبرياء و العظمة »

« Gloire à celui qui est digne de détenir le pouvoir absolue, Gloire à Celui qui est digne de détenir la souveraineté absolue, digne d'être Orgueilleux et d'avoir la grandeur absolue » .

« **subhâna dhî ljabarût, wa lmalakût, wa lkibriyâ'i wa l'azamati** »

Et il (ﷺ) récita aussi cette invocation dans sa prosternation (*al-rukû'*).

74. En se redressant de son inclinaison le Messager d'Allâh (ﷺ) disait:

« سمع الله لمن حمده »

« *Allâh a entendu celui qui L'a loué* »

« **sami'a llâhu liman hamidah** »

en se relevant du *rukû'*. Puis il disait, après s'être redressé:

« ربنا و لك الحمد»

« *Ô Seigneur ! A Toi la louange* ».

« **rabbanâ wa laka lhamd** »

Et dans une autre version :

و في لفظ : « ربنا لك الحمد »

« **rabbanâ laka lhamd** »

75. Le Messager d'Allâh (ﷺ) disait après s'être redressé de son inclinaison:

« اللهم ربنا لك الحمد، ملء السماوات، و ملء الأرض، و ملء ما بينهما، و ملء ما شئت من شيء بعد، أهل الثناء و المجد، أحق ما قال العبد، و كلنا لك عبد، اللهم لا مانع لما أعطيت، و لا معطي لما منعت، و لا ينفع ذا الجد منك الجد »

« Ô Notre Seigneur! A Toi la louange, plein les cieux et plein la terre et ce qu'il y a entre les deux. Et plein de tout ce que Tu voudras au-delà de cela. Tu es digne d'éloges et de grandeur, c'est la parole la plus véridique que le serviteur puisse dire et nous sommes tous Tes serviteurs. Nul ne peut empêcher ce que Tu as donné et nul ne peut donner ce que Tu as retenu. Le fortuné ne trouvera dans sa fortune aucune protection efficace contre Toi ».

« **Allâhumma rabbanâ laka lhamdu, mil'a ssamâwâti, wa mil'a l'ardi, wa mil'a mâ baynahumâ, wa mil'a mâ shi'ta min shay'in ba'du, ahla ththanâ' wa lmajd, ahaqqu mâ qâla lba'd, wa kullunâ laka 'abdun, Allâhumma lâ**

mâni'a limâ a'ṯayt, wa lâ mu'ṯiya limâ mana't, wa lâ yanfa'u dhâ ljaddi minka ljadd »

76. Rifâ'a b. Râfi' (ﷺ) rapporte : « Un jour nous avons prié derrière le Prophète (ﷺ), en se redressant de son inclinaison il (ﷺ) a dit :

« سمع الله لمن حمده »

« *Allâh a entendu celui qui L'a loué* »

« **sami'a llâhu liman h̲amidah** »

Un homme qui priait derrière lui dit après s'être redressé de son inclinaison:

« ربنا و لك الحمد ،حمدا كثيرا طيبا مباركا فيه »

« *Ô Seigneur ! A toi la louange, une louange abondante, pure et bénie* ».

« **rabbanâ wa laka lh̲amd, h̲amdan kathîran ṯayyiban mubârakan fîhi** »

Une fois la prière terminé le Messager d'Allâh (ﷺ) demanda :« qui est celui qui a dit cette parole ?» il répondit :« moi». Le Messager d'Allâh (ﷺ) lui dit alors :« j'ai vu plus de trente anges se précipiter pour écrire cette parole, chacun d'eux voulait l'écrire le permier » .

77. Le Messager d'Allâh (ﷺ) a dit: « Le moment où le serviteur est le plus proche de son Seigneur, c'est quand il est en prosternation. Alors, invoquez beaucoup Allâh en prosternation ».

78. Le Messager d'Allâh (ﷺ) disait quand il était en prosternation:

« اللهم اغفر لي ذنبي كله ، دقه و جله، و أوله و آخره و علانيه، و سره »

« Ô Seigneur ! Pardonne-moi tous mes péchés, les plus bénins comme les plus graves, les premiers comme les derniers, ceux commis en public et ceux commis en secret »

« **Allâhumma ghfirlî dhanbî kullahu, diqqahu wa jillahu, wa awwalahu wa âkhirahu wa 'alâniyahu wa sirrahu** »

79. 'Âysha (Qu'Allâh l'agrée) rapporte : Je m'apperçu une nuit que le Messager d'Allâh (ﷺ) n'était pas dans son lit, je me suis alors mise à le chercher avec ma main, j'ai alors touché le dessous de ses deux pieds. Il (ﷺ) était prosterné en pleine prière. Je l'ai entendu dire :

« اللهم إني أعوذ برضاك من سخطك، و بمعافاتك من عقوبتك، و أعوذ بك منك، لا أحصي ثناء عليك، أنت كما أثنيت على نفسك »

« Ô Seigneur ! Je cherche protection dans Ta satisfaction contre Ta colère, dans Ton pardon contre Ton châtiment et en Toi contre Toi-même. Je ne pourrais Te louer ni Te remercier autant que Tu T'es loué Toi-même»

« **Allâhumma innî a'ûdhu biridâka min sakhatik, wa bimu'âfâtik min 'uqûbatik, wa a'ûdhu bika mink, lâ uhsî thanâ'an 'alayk,anta kamâ athnayta 'alâ nafsik** »

80. Le Messager d'Allâh (ﷺ) disait entre les deux prosternations:

« اللهم اغفرلي، و ارحمني، و اهدني، و اجبرني، و عافني، و ارزقني »

« Ô Seigneur ! Pardonne-moi, accorde-moi Ta miséricorde, guide-moi, panse mes blessures, assure-moi le salut, procure-moi ma subsistance et élève-moi ».

« **Allâhumma ghfirlî, wa rhamnî, wa hdinî, wa jburnî, wa 'âfinî, wa rzuqnî** »

81. Le Messager d'Allâh (ﷺ) disait entre les deux prosternations:

« رب اغفرلي، رب اغفرلي »

« *Ô Seigneur! Pardonnes-moi! Ô Seigneur pardonnes-moi* »

« **rabbi ghfirlî, rabbi ghfirlî** »

Chapitre 14

Les invocations dans la prière et après le *tashahhud*

82. Le Messager d'Allâh (ﷺ) a dit: « Lorsque chacun de vous termine le dernier *tashahhud*, qu'il cherche protection auprès d'Allâh contre quatre chose : Le supplice de l'Enfer, les tourments de la tombe, les tentations de la vie et de la mort et contre le mal de la tentation de l'Antéchrist ».

83. 'Âysha (Qu'Allâh l'agrée) rapporte que le Messager d'Allâh (ﷺ) faisait l'invocation suivante pendant sa prière:

« اللهم إني أعوذ بك من عذاب القبر، و أعوذ بك من فتنة المسيح الدجال، و أعوذ بك من فتنة المحيا و الممات، اللهم إني أعوذ بك من المأثم و المغرم »

« Ô Seigneur ! Je cherche protection auprès de Toi contre les tourments de la tombe, et je cherche protection auprès de Toi contre la tentation de l'Antéchrist, et je cherche protection auprès de Toi contre la tentation de la vie et de la mort. Ô Seigneur ! Je cherche protection auprès de Toi

contre les causes qui mènent au péché et contre la dette difficile à acquitter »

« **Allâhumma innî a'ûdhu bika min 'adhâbi lqabri, wa a'ûdhu bika min fitnati lmasîhi ddajjâl, wa a'ûdhu bika min fitnati lmahyâ wa lmamât, Allâhumma innî a'ûdhu bika mina lma'thami wa lmaghram** »

Un homme lui a demandé: « Tu demandes protection contre les dettes ? »

Il (ﷺ) lui répondit: « Lorsque l'homme a des dettes, quand il parle il ment et fait des promesses qu'il ne tient pas ».

84. 'Abdullâh b. 'Umar (ﷻ) rapporte qu'Abû Bakr (ﷻ) a dit au Messager d'Allâh (ﷺ) de lui enseigner une invocation à dire dans sa prière, il (ﷺ) lui dit :

« اللهم إني ظلمت نفسي ظلما كثيرا، و لا يغفر الذنوب إلا أنت، فاغفر لي مغفرة من عندك، و ارحمني، إنك أنت الغفور الرحيم »

« *Ô Seigneur ! Je me suis fait beaucoup de tort à moi-même et il n'y a personne qui puisse pardonner les péchés sauf Toi. Pardonne-moi donc, d'un pardon de Ta part et accorde-moi Ta miséricorde.*

Certes, c'est Toi le Pardonneur, le Très Miséricordieux »

« **Allâhumma innî zalamtu nafsî zulman kathîran, wa lâ yaghfiru dhunnûba illa ant, faghfirlî maghfiratan min 'indik, wa rhamnî, innaka anta lghafûru rrahîm** »

85. Parmi les dernières chose que disait le Messager d'Allâh (ﷺ) après le *tashahhud* final et le *taslim* (salutation) c'est :

« اللهم اغفر لي ما قدمت و ما أخرت، و ما أسررت و ما أعلنت، و ما أسرفت، و ما أنت أعلم به مني، أنت المقدم و أنت المؤخر، لا إله إلا أنت »

« *Ô Seigneur ! pardonne-moi mes péchés passés et futurs, cachés et dévoilés, que j'ai commis en excès et que Tu connais mieux que moi. C'est Toi qui fais avancer et c'est Toi qui fais reculer. Il n'y a point de divinité sauf Toi* »

« **Allâhumma ghfirlî mâ qaddamtu wa mâ akhkhartu wa mâ asrartu wa mâ a'lantu wa mâ asraftu wa mâ anta a'lamu bihi minnî, anta lmuqaddimu wa anta lmu'akhkhir, lâ ilâha illa ant** »

86. Le Prophète (ﷺ) dit à un homme: « Que dis-tu pendant ta prière ? » . « L'homme répondit: « Je dis pendant le *tashahhud*:

« اللهم إني أسألك الجنة، و أعوذ بك من النار »

« Ô Seigneur ! Je te demande le Paradis et je me mets-sous Ta protection contre l'Enfer »

« **Allâhumma innî as'aluka ljanna, wa a`ûdhu bika mina nnâr** »

Je n'arrive pas à dire aussi bien que toi et Mu'âdh, le Prophète (ﷺ) lui dit alors : «Ce que tu dis ressemble à ce que nous disons »

87. 'Ammâr b. Yâsir (ﷺ) accomplissa une prière brève. Des gens présent lui firent la remarque: « Tu as trop abrégé la prière ! » Il répondit: « J'ai récité comme le Messager d'Allâh (ﷺ) m'a enseigné comme invocations. En partant, un homme le suivit et lui demanda, quelles sont ces invocations; il lui repondit:

« اللهم بعلمك الغيب و قدرتك على الخلق، أحيني ما علمت الحياة خيرا لي، و توفني إذا علمت الوفاة خيرا لي، اللهم إني أسألك خشيتك في الغيب و الشهادة، و أسألك كلمة الحق في الرضا و الغضب، و أسألك القصد في الفقر و الغنى، و أسألك نعيما لا ينفد، و أسألك قرة

عين لا تنقطع، و أسألك الرضى بعد القضاء، و أسألك برد العيش بعد الموت، و أسألك لذت النظر إلى وجهك، و الشوق إلى لقائك، في غير ضراء مضرة، و لا فتنة مضلة، اللهم زينا بزينة الإيمان، و اجعلنا هداة مهتدين »

« Ô Seigneur ! Avec Ta connaissance de l'invisible et Ton pouvoir sur les créatures, laisse-moi vivre tant que Tu sais que la vie est meilleure pour moi (que la mort) et fais-moi mourir si Tu sais que la mort est meilleure pour moi (que la vie). Ô Seigneur ! Je Te demande la crainte en secret et en public. Je Te demande la parole de vérité dans les moments de satisfaction et de colère. Je Te demande la modération dans les situations de richesse et de pauvreté. Je Te demande un bien-être qui ne s'épuise pas. Je Te demande une jouissance pour les yeux qui ne s'arrête pas. Je Te demande d'être agréé après que Tu aies prononcé Ton Jugement. Je Te demande la réjouissance de pouvoir voir Ton visage et le désir ardent de Te rencontrer sans subir aucun dommage qui me nuise, ni de tentation qui m'égare. Ô Seigneur ! Embellis-nous avec la parure de la croyance et rends-nous des guides bien guidés ».

« **Allâhumma bi'ilmika lghayb, wa qudratika 'alâ lkhalq, ahyinî mâ 'alimta lhayâta khayran lî,wa tawaffanî idhâ 'alimta lwafâta khayran lî, Allâhumma innî as'aluka khashyataka fî lghaybi wa shshahâda, wa as'aluka kalimata lhaqqi fî rridâ, wa lghadab, wa as'aluka lqasda fî lqabr, wa lghinâ', wa as'aluka na'îman lâ yanfad, wa as'aluka qurrata 'aynin lâ tanqati', wa as'aluka rridâ ba'da lqadâ, wa as'aluka barda l'ayshi ba'da lmawt,wa as'aluka lidhdhata nnazari ilâ wajhik, wa shshawqa ilâ liqâ'ik, fî ghayri darrâ'a mudirra, wa lâ fitnatin mudilla, Allâhumma zayyinnâ bizînati l'îmân,wa j'alnâ hudâtan muhtadîn** »

88. Lorsque le Messager d'Allâh (ﷺ) terminait sa prière il disait trois fois :

« أستغفر الله »

« *Je demande pardon à Allâh* »

« **astaghfiru llâh** »

Puis il (ﷺ) disait :

« اللهم انت السلام، و منك السلام، تباركت يا ذا الجلال و الإكرام »

« Ô Allâh! Tu es la paix et la paix provient de Toi. Béni sois-tu. Ô Digne de glorification et de munificence ».

« **Allâhumma anta ssalâm, wa minka ssalâm, tabârakta yâ dhâ ljalâli wa l'ikrâm** »

89. Une fois sa prière terminé le Messager d'Allâh (ﷺ) disait :

« لا إله إلا الله وحده لا شريك له، له الملك، و له الحمد، و هو على كل شيء قدير، اللهم لا مانع لما أعطيت، و لا معطي لما منعت، و لا ينفع ذا الجد منك الجد »

« Il n'y a d'autre divinité qu'Allâh, Unique et sans associé. A Lui la royauté, à Lui la louange et Il est capable de toute chose. Ô Seigneur ! Nul ne peut retenir ce que Tu as donné et nul ne peut donner ce que Tu as retenu. Le fortuné ne trouve dans sa fortune aucune protection contre Toi »

« **lâ ilâha illa llâhu wahdahu lâ sharîka lahu, lahu lmulku wa lahu lhamd, wa huwa 'alâ kulli shay'in qadîr, Allâhumma lâ mâni'a limâ a'tayt, wa lâ mu'tiya limâ mana't, wa lâ yanfa'u dhâ ljadd minka ljadd** »

90. 'Abdullâh b. al-Zubayr (ﷺ) rapporte que le

Messager d'Allâh (ﷺ) disait à la fin de chaque prière après avoir fait les salutations:

« لا إله إلا الله وحده لا شريك له، له الملك، و له الحمد، و هو على كل شيء قدير، لا حول و لا قوة إلا بالله، لا إله إلا الله، و لا نعبد إلا إياه، له النعمة، و له الفضل، و له الثناء الحسن، لا إله إلا الله، مخلصين له الدين، و لو كره الكافرون »

« Il n'y a d'autre divinité qu'Allâh Unique, sans associé. A lui la royauté, à Lui la louange et Il est capable de toute chose. Il n'y a de puissance ni de force qu'en Allâh. Nulle divinité sauf Allâh et nous n'adorons que Lui, la grâce et la générosité sont à Lui. C'est à Lui que vont les belles formules de louange. Nulle divinité sauf Allâh. Nous Lui vouons un culte exclusif en dépit de la haine des mécréants ».

« **lâ ilâha illa llâhu wahdahu lâ sharîka lah, lahu lmulku wa lahu lhamd, wa huwa 'alâ kulli shay'in qadîr, lâ hawla wa lâ quwwata illa billâh, lâ ilâha illa llâh, wa lâ na'budu illa iyyâh, lahu nni'ma, wa lahu lfadl, wa lahu ththanâ'u lhasana, lâ ilâha illa llâh, mukhlisîna lahu ddîn, wa law kariha lkâfirûn** »

91. Abû Hurayra (ﷺ) rapporte: « Un groupe de pauvres parmi les *Muhâjirîn* (les émigrants) sont venus voir le Messager d'Allâh (ﷺ) et lui ont dit:

« *Les riches parmi nous ont un haut degré et un bienfait éternel. Ils prient comme nous, ils jeûnent comme nous. Mais ils font des choses que nous ne pouvons pas faire car ils ont de l'argent et nous non, ils peuvent faire leur pèlerinage, faire le* jihâd *(guerre sainte) et donner la (* sadaqa*) l'aumône* ». *Il (ﷺ) leur répondit:* « *Voulez-vous que je vous enseigne une chose par laquelle vous rattraperez ceux qui vous devancent, vous devancerez ceux qui viendront après vous et par laquelle personne ne sera meilleur que vous, sauf s'il fait comme vous ?* » *Ils dirent:* « *Oui, Ô Messager d'Allâh (ﷺ) !* » *Il leur dit alors:*

« سبحان الله، و الحمد لله، و الله أكبر»

« *Vous glorifiez Allâh (ﷻ) trente trois fois, vous Le louez trente trois fois et vous affirmez Sa grandeur trente-fois à la fin de chaque prière* ».

« **subhâna llâh, wa lhamdu lillâh, wa llâhu akbar** »

92. Le Messager d'Allâh (ﷺ) a dit: Celui qui dit

trente-trois fois à la fin de chaque prière :

« سبحان الله »

« *Gloire à Allâh* »

« **subhâna llâh** »

« الحمد لله »

« *Loué soit Allâh* »

« **alhamdu lillâh** »

Et dit trente trois fois :

« الله أكبر »

« *Allâh est le Plus Grand* »

« **Allâhu akbar** »

et dit pour compléter :

« لا إله إلا الله وحده لا شريك له، له الملك، و له الحمد، و هو على كل شيء قدير »

« *Il n'y a d'autre divinité qu'Allâh Unique, sans associé. A Lui la royauté, à Lui la louange, Il donne la vie et donne la mort et Il est capable de toute chose* »

« **lâ ilâha illa llâhu wahdahu lâ sharîka lah, lahu lmulku wa lahu lhamd, wa huwa 'alâ kulli shay'in qadîr** »

ses péchés lui seront pardonnés, même s'ils sont au nombre de l'écume de la mer.

93. Le Prophète (ﷺ) a dit: « Il y a deux actions qui permettent à un serviteur musulman qui les pratique régulièrement d'entrer au Paradis. Elles sont simple, mais peu de gens le font. Elles consistent à glorifier Allâh (ﷻ) à la fin de chaque prière dix fois,

« سبحان الله »

«Gloire à Allâh»

« **subhâna llâh**»

« الحمد لله »

« *Loué soit Allâh* »

« **alhamdu lillâh** »

et à affirmer Sa grandeur dix fois,

« الله أكبر »

« *Allâh est Le plus Grand* »

« **Allâhu akbar** »

Ca fait cent cinquante choses de dite avec la langue et elles valent mille cinq cent sur la balance. Et en se mettant au lit qu'il dise trente quatre fois :

« الله أكبر »

« *Allâh est le Plus Grand* »

« **Allâhu akbar** »

trente trois fois :

« الحمد لله »

«*La louange est à Allâh*»

« **al<u>h</u>amdu lillâh** »

et trente trois fois :

« سبحان الله »

«*Gloire à Allâh* »

« **sub<u>h</u>âna llâh** »

tu aura prononcé cent choses et ça te vaudra mille sur la balance. 'Abdullâh b. 'Amr b. al-'Â<u>s</u> (ﷺ) dit : « J'ai vu le Messager d'Allâh (ﷺ) faire cela en s'aidant de sa main (pour compter). Ils dirent au Messager d'Allâh (ﷺ) comment ces actions sont si

simple à faire et peut de gens le font », Il (ﷺ) a dit : «Le diable les préocuppent par autre chose avant de dormir et ils dorment sans le dire et ils les préocuppent par autre chose après leurs prières qui les fait oublier ».

94. 'Uqba b. 'Âmir (ﷺ) a dit: «Le Messager d'Allâh (ﷺ) m'a ordonné de réciter les deux dernières sourates du Coran à la fin de chaque prière ».

95. Mu'âd b. Jabal (ﷺ) rapporte que le Messager d'Allâh (ﷺ) le pris par la main et lui a dit: « Ô Mu'âdh! Par Allâh, je t'aime! N'oublis jamais de dire à la fin de chaque prière:

« اللهم أعني على ذكرك و شكرك، و حسن عبادتك »

« *Ô Seigneur ! Aides-moi à T'invoquer, à Te remercier et à bien t'adorer* ».

« **Allâhumma a'innî 'alâ dhikrika wa shukrika, wa husni 'ibâdatik** »

Chapitre 15

La prière de consultation

96. Dans le hadîth: « Jâbir b. 'Abdullâh (ﷺ): Le Messager d'Allâh (ﷺ) nous enseignait la consultation dans toutes les décisions à prendre comme il nous enseignait le Coran ». Il disait : « Lorsque l'un de vous décide de faire quelque chose qu'il fasse deux *rak'a* autres que les prières obligatoires, puis qu'il dise :

« اللهم إني أستخيرك بعلمك، و أستقدرك بقدرتك، و أسألك من فضلك العظيم، فإنك تقدر و لا أقدر، و تعلم و لا أعلم، و أنت علام الغيوب، اللهم إن كنت تعلم، أن هذا الأمر—و تسميه— خير لي في ديني ومعاشي و عاقبة أمري، و عاجله و آجله، فاقدره لي و يسره لي، ثم بارك لي فيه، و إن كنت تعلم، أن هذا الأمر شر لي في ديني و معاشي و عاقبة أمري، و عاجله و آجله، فاصرفه عني، و اصرفني عنه، و اقدر لي الخير حيث كان، ثم رَضني به »

« Ô Seigneur ! Je Te consulte de par Ta connaissance et je T'implore de m'accorder le pouvoir de Ton pouvoir et je Te demande de Ton immense générosité. Car Tu es certes capables et je suis incapable. Tu sais tout tandis que moi, je ne sais pas et c'est Toi le Grand Connaisseur de tout ce qui

est inconnu. Ô Seigneur ! Si Tu sais que cette chose - et il nomme clairement la chose en question - est une source de bien pour moi dans ma religion, dans ma vie présente et dans ma vie future (ou il dit : ici-bas et dans l'au-delà) destine-la-moi et facilite-la-moi puis bénis-la-moi. Et si Tu sais que cette chose est pour moi une source de mal dans ma religion, dans ma vie présente et ma vie future (ou il dit : ici-bas et dans l'au-delà) détourne-la de moi et détourne-moi d'elle et prédestine-moi le bien là où il se trouve puis rends-moi satisfait de cette décision ».

« **Allâhumma innî asta'khîruka bi'ilmika wa astaqdiruka biqudratika, wa as'aluka min fadlika l'azîm, fa'innaka taqdiru wa lâ aqdir, wa ta'lamu wa lâ a'lam, wa anta 'alâmu lghuyûb, Allâhumma in kunta ta'lamu anna hadhâ l'amra -...- khayrun lî fî dînî wa ma'âshî wa 'âqibati amrî, wa 'âjilihi wa âjilihi faqdurhu lî wa yassirhu lî, thumma bârik lî fîhi, wa in kunta ta'lamu anna hadhâ l'amr sharrun lî fî dînî wa ma'âshî wa 'âqibati amrî, wa 'âjilihi wa âjilihi fasrifhu 'annî, wa srifnî 'anhu wa qdurlî lkhayra haythu kân, thumma raddinî bihi** »

N'éprouvera jamais de remords celui qui consulte son Seigneur et prend conseil auprès des hommes croyants vertueux et agit avec détermination dans toutes ses affaires, Allâh le Glorieux a dit :

﴿فَبِمَا رَحْمَةٍ مِنَ اللَّهِ لِنْتَ لَهُمْ وَلَوْ كُنْتَ فَظًّا غَلِيظَ الْقَلْبِ لَانْفَضُّوا مِنْ حَوْلِكَ فَاعْفُ عَنْهُمْ وَاسْتَغْفِرْ لَهُمْ وَشَاوِرْهُمْ فِي الْأَمْرِ فَإِذَا عَزَمْتَ فَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الْمُتَوَكِّلِينَ﴾

﴿*Et consultes-les à propos des affaires, puis une fois que tu t'es décidé, confies-toi donc à Allâh*﴾ *(Coran :3,159)*

Qatada (ﷺ) a dit: « Si des personnes se consultent dans leurs affaires (en vue de plaire à Allâh), Allâh les guidera vers la chose la meilleur pour eux »

Chapitre 16

Invocations en cas de soucis et de tristesses

97. Le Messager d'Allâh (ﷺ) disait en cas d'afflictions:

« لا إله إلا الله العظيم الحليم، لا إله إلا الله رب العرش العظيم، لا إله إلا الله رب السماوات، و رب الأرض، ورب العرش الكريم »

« Il n'y a de divinité qu'Allâh le Très Grand et Plein de manuétude. Il n'y a de divinité qu'Allâh, le Seigneur du Trône immense. Il n'y a de divinité qu'Allâh, le Seigneur des cieux et de la terre et Seigneur du Trône, le Généreux ».

« **lâ ilâha illa llâhu l'azimu lhalîm, lâ ilâha illa llâhu rabbu l'arshi l'azîm, lâ ilâha illa llâhu rabbu ssamâwâti wa rabbu l'ard, wa rabbu l'arshi lkarîm** »

98. Le Prophète (ﷺ) rapporte que lorsqu'il était attristé par une affaire, le Prophète(ﷺ) disait:

« يا حي، يا قيوم، برحمتك أستغيث »

« Ô Le Vivant, Celui qui veille éternellement à la bonne marche de toute chose, j'implore secour auprès de Ta miséricorde »

« **yâ <u>h</u>ayyu, yâ qayyûm, bira<u>h</u>matika astaghîth** »

99. Abû Bakrata (ﷺ) rapporte que le Messager d'Allâh (ﷺ) a dit: « Les invocations de l'homme affligé sont:

« اللهم رحمتك أرجو، فلا تكلني إلى نفسي طرفت عين، و أصلح لي شأني كله، لا إله إلا أنت »

« Ô Seigneur ! C'est Ta miséricorde que j'espère, ne me laisse pas donc à mon propre sort ne serait ce que le temps d'un clin d'œil et améliore ma situation. Il n'y a d'autre divinité sauf Toi ».

« **Allâhumma ra<u>h</u>mataka arjû, falâ takilnî ilâ nafsî <u>t</u>arfata 'ayni, wa a<u>s</u>li<u>h</u> lî sha'nî kullahu, lâ ilâha illa ant** »

100. Le Messager d'Allâh (ﷺ) a dit à Asma bt 'Umays (Qu'Allâh l'agrée): « Veux-tu que je t'apprenne des mots que tu dira si tu es affligée par une chose ? dit :

«الله، الله ربي، لا أشرك به شيئا»

« Allâh ! Allâh est mon Seigneur, je ne Lui associe rien ».

« **Allâhu, Allâhu rabbî, lâ ushriku bihi shay'an**»

101. Celui qui dit l'invocation de Dhî al-Nûn (Jônas) quand il était dans le ventre du poisson, Allâh (ﷻ) exaucera sa demande. Il a dit :

«لا أله إلا أنت، سبحانك إني كنت من الظالمين»

« **lâ ilâha illa ant, subhânaka innî kuntu mina zzâlimîn** »

« *Pas de divinité à part Toi ! Pureté à Toi ! J'ai été vraiment du nombre des injustes* ».

102. Le Messager d'Allâh (ﷺ) a dit: « Celui qui dit quand il est triste ou angoissé :

«اللهم إني عبدك و ابن عبدك، و ابن أمتك، ناصيتي بيدك، ماض في حكمك، عدل في قضاؤك، أسئلك بكل اسم هو لك، سميت به نفسك، أو أنزلته في كتابك، أو علمته أحدا من خلقك، أو استأثرت به في علم الغيب عندك: أن تجعل القرآن ربيع قلبي، و نور صدري، و جلاء حزني، و ذهاب همي»

« *Ô Seigneur ! Je suis Ton serviteur, fils de Ton serviteur (masc.), fils de ton serviteur (fém.), mon toupet est dans Ta main. Ton jugement s'accomplit sur moi, Ton décret sur moi est juste. Par les noms qui T'appartiennent avec lesquels Tu T'es nommé, ou*

que Tu as révélés dans Ton Livre ou que Tu as enseigné à l'une de Tes créatures, ou bien que Tu as gardé secret dans Ta science de l'inconnu, je Te demande de rendre le Coran le printemps de mon cœur, la lumière de ma poitrine, la dissipation de ma tristesse et la fin de mes soucis ».

« **Allâhumma innî 'abduka, wa bnu 'abdik, wa bnu amatik, nâsiyatî biyadik, mâdin fiyya hukmuk, 'adlun fiyya qadâ'uk, as'aluka bikulli smin huwa lak, sammayta bihi nafsak, wa anzaltahu fî kitâbik, aw 'allamtahu ahadan min khalqik, aw ista'tharta bihi fî 'ilmi lghaybi 'indak, an taj'ala lqur'âna rabî'a qalbî, wa nûra sadrî, wa jalâ'a huznî, wa dhahâba hammî** »

Allâh (ﷻ) dissipera ses tristesses et lui trouvera une sortie à son problème ».

Chapitre 17

L'invocation de celui qui craint l'injustice d'un ennemi ou du gouvernement

103. Lorsqu'il craignait un groupe de gens le Prophète(ﷺ) disait:

«اللهم إنا نجعلك في نحورهم، و نعوذ بك من شرورهم»

« *Ô Seigneur ! Nous T'invoquons contre le mal (litt. Nous Te palaçons dans leurs gorges) et dirige-le contre eux-mêmes. Nous nous mettons sous Ta protection contre leurs méfaits* ».

« **Allâhumma innâ naj'aluka fî nuhûrihim, wa na'ûdhu bika min shurûrihim** »

104. Le Prophète (ﷺ) disait quand il rencontrait ses ennemis:

«اللهم أنت عضدي، وأنت نصيري، بك أحول، و بك أصول، و بك أقاتل»

« *Ô Seigneur ! Tu es mon soutien et mon protecteur. C'est par Toi que je me déplace, que je fonds sur l'ennemi et que je le combats* ».

« **Allâhumma anta 'adudî, wa anta nasîrî, bika ahûlu, wa bika asûlu, wa bika uqâtil** »

105. ‘Abdullâh b. ‘Abbas (ﷺ) a dit concernant l’invocation suivante:

La parole coranique :

«حسبنا الله و نعم الوكيل»

﴿*Allâh nous suffit ; Il est notre meilleur garant*﴾ (Coran : 3,173)

﴿ **hasbunâ llâh, wa ni‘ma lwakîl**﴾

Cette parole a été dite par le Prophète Abrahâm (ﷺ) lorsqu'il fut jeté dans le feu et elle a été dite par notre Prophète Muhammad (ﷺ) lorsqu'on lui a dit:

﴿ الَّذِينَ قَالَ لَهُمُ النَّاسُ إِنَّ النَّاسَ قَدْ جَمَعُوا لَكُمْ فَاخْشَوْهُمْ فَزَادَهُمْ إِيمَانًا وَقَالُوا حَسْبُنَا اللَّهُ وَنِعْمَ الْوَكِيلُ ﴾

﴿*Les gens se sont rassemblés contre vous ; craignez-les*﴾ (Coran : 3,173)

Chapitre 18

Invocations pour se protéger du diable (*shaytân*)

Allâh (ﷻ) a dit:

﴿ وَقُلْ رَبِّ أَعُوذُ بِكَ مِنْ هَمَزَاتِ الشَّيَاطِينِ۝ وَأَعُوذُ بِكَ رَبِّ أَنْ يَحْضُرُونِ ﴾

﴿Et dis : « Seigneur, je cherche Ta protection, contre les incitations des diables ۝ et je cherche Ta protection, Seigneur, contre leur présence auprès de moi »﴾ (Coran : 23, 97-98)

106. Le Prophète (ﷺ) disait:

«أعوذ بالله السميع العليم من الشيطان الرجيم، من همزه، و نفخه، و نفثه»

« Je cherche protection auprès d'Allâh contre le diable, contre ses insufflations, son inspiration (maléfique) et sa tentation »

« **a'ûdhu billâhi ssamî'i l'alîm mina shshaytâni rrajîm, min hamzihi, wa nafkhihi, wa nafthih** »

Conformément à la parole d'Allâh (ﷻ):

﴿ وَإِمَّا يَنْزَغَنَّكَ مِنَ الشَّيْطَانِ نَزْغٌ فَاسْتَعِذْ بِاللَّهِ إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ﴾

﴾*Et si jamais le diable t'incite (à agir autrement) alors cherche refuge auprès d'Allâh, c'est Lui, vraiment l'Audient, l'Omniscient*﴿ (Coran :41,36)

Chapitre 19

L'appel à la prière fait fuir le diable (*shaytân*)

107. Le Prophète (ﷺ) a dit: «Lorsqu'on effectue l'appel à la prière, satan prend la fuite. Une fois cet appel terminé, il revient. Puis lorsqu'on fait le petit appel pour se mettre en rang afin d'accomplir la prière, il se sauve de nouveau et ne revient qu'une fois ce deuxième appel terminé ».

108. Suhayl b. Abî Sâlah (ؓ) rapporte : « Mon père m'a envoyé chez les Banî Hârith, j'était accompagnié d'un ami. En cours de route une voix derrière un mur l'a interpellé par son nom. Il alla voir derrière le mur mais ne vit rien. A notre retour j'ai raconté cela à mon père. Il m'a dit alors: «Si j'avais su que cela t'arriverais, je ne t'aurai pas envoyé. Mais à l'avenir si tu entends une voix, fais l'appel à la prière; car j'ai entendu Abû Hurayra (ؓ) rapporter que le Prophète (ﷺ) a dit: « Le diable prend fuite lorsqu'il entend l'appelle à la prière ».

109. Abû Dardâ (ؓ) rapporte que le Messager d'Allâh (ﷺ) s'est levé pour prier et nous l'avons entendu dire:

«أعوذ بالله منك»

« *Je cherche protection auprès d'Allâh contre toi* ».

« **a`ûdhu billâhi minka** »

Puis il a dit:

«ألعنك بلعنة الله»

« *Je te maudis par la malédiction d'Allâh* », *trois fois.*

« **al'anuka bi la'nati llâh** »

Puis il a tendu la main comme pour saisir quelque chose. Une fois la prière terminée, nous lui avons demandé: «Ô Messager d'Allâh (ﷺ), nous t'avons entendu dire dans ta prière des choses que tu n'a jamais dite auparavant et nous t'avons vu faire quelque chose avec tes mains ! » Il a dit: « Iblîs, l'ennemi d'Allâh (ﷻ) est venu avec un bâton de feu pour brûler mon visage. J'ai alors dit trois fois:

«أعوذ بالله منك»

«*Je cherche protection auprès d'Allâh contre toi*»

« **a'ûdhu billâhi minka** »

Ensuite, j'ai dit trois fois:

«ألعنك بلعنة الله التامة»

« *je te maudis par la malédiction totale d'Allâh* »

« **al'anuka bi la'nati llâhi ttâmmati** »

« *Puis j'ai voulu le saisir. Par Allâh (ﷺ)! Sans l'invocation de notre frère Sulaymân (ﷺ) il serait attaché et j'en aurais fait un jouet pour les enfants de Médine* ».

110. 'Uthmân b. Abî al-'Âs (ﷺ) rapporte qu'il a dit :« J'ai dit: « Ô Messager d'Allâh (ﷺ) ! Le diable s'interpose entre moi et ma prière et il s'est mis à me souffler pendant ma récitation. Le Prophète (ﷺ) me dit alors :

« C'est un diable (*shaytân*) nommé Khanzab. Lorsque tu ressens sa présence, cherche protection auprès d'Allâh (ﷻ) contre lui et craches sans émettre de salive, trois fois à ta gauche. C'est ce que j'ai fais. Depuis lors, Allâh(ﷻ) m'en a préservé ».

111. Abû Sumayl (ﷺ) rapporte avoir dit à b. 'Abbâs (ﷺ) je ressens quelque chose en moi. C'est-à-

dire un certain doute. Il m'a dit: « Si tu ressens quelque chose en toi, dis:

«هو الأول، و الآخر، و الظاهر، و الباطن، و هو بكل شيء عليم»

« *C'est Lui le premier et le Dernier, l'Apparent et le Caché et Il est Omniscient* ».

« **huwwa l'âwwalu, wa l'âkhiru, wa zzâhiru, wa lbâtinu, wa huwa bikulli shay'in 'alîm** »

Chapitre 20

Accepter le décret divin (*al-qaḏâ'*) sans laxisme

Allâh (ﷻ) a dit:

﴿ يَاأَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَكُونُوا كَالَّذِينَ كَفَرُوا وَقَالُوا لِإِخْوَانِهِمْ إِذَا ضَرَبُوا فِي الْأَرْضِ أَوْ كَانُوا غُزًّى لَوْ كَانُوا عِنْدَنَا مَا مَاتُوا وَمَا قُتِلُوا لِيَجْعَلَ اللَّهُ ذَلِكَ حَسْرَةً فِي قُلُوبِهِمْ وَاللَّهُ يُحْيِي وَيُمِيتُ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ﴾

﴿Ô les croyants ! Ne soyez pas comme ces mécréants qui dirent à propos de leurs frères partis en voyage ou pour combattre : « S'ils étaient chez nous, ils ne seraient pas morts, et ils n'auraient pas été tués. » Allâh en fit un sujet de regret dans leurs coeurs. C'est Allâh qui donne la vie et la mort et Allâh observe bien ce que vous faites﴾ (Coran :3,156)

112. Le Messager d'Allâh (ﷺ) a dit: « Le croyant fort est meilleur et plus aimé d'Allâh que le croyant faible. Néanmoins, il y a du bien en chacun d'eux. Cherches à acquérir tout ce qui t'es utile, demande aide d'Allâh et ne faiblis pas. Si un malheur quelconque te touche, ne dis pas : si j'avais fais tel ou tel chose, mais dit plutôt :

« Allâh l'a prédestiné et Il a fait ce qu'Il a voulu ». Car « si » ouvre la voie aux suggestions du diable ». (Muslîm)

Mais dis plutôt:

«قدر الله و ما شاء فعل»

« *Allâh (ﷻ) l'a prédestiné, et ce qu'Il a voulu, Il l'a fait* »

« **qaddara llâhu wa mâ shâ'a fa'al** »

Car le « si » ouvre la porte à l'action du diable ».

Chapitre 21

Quand une personne reçoit un bienfait

Allâh (ﷻ) a cité, à ce propos l'histoire de deux hommes dans la Sourate la Caverne:

﴿وَلَوْلَا إِذْ دَخَلْتَ جَنَّتَكَ قُلْتَ مَا شَاءَ اللَّهُ لَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ إِنْ تُرَنِ أَنَا أَقَلَّ مِنْكَ مَالًا وَوَلَدًا﴾

﴾*En entrant dans ton jardin, que ne dis-tu: « Telle est la volonté et la grâce d'Allâh! Il n'y a de puissance que par Allâh ».*﴿ (Coran :18,39)

113. On rapporte que lorsqu'il voyait ce qui lui faisait plaisir, le Prophète (ﷺ) disait:

«الحمد لله الذي بنعمته تتم الصالحات»

« *La louange est à Allâh de par la grâce de qui se réalisent les bonnes choses* »

« **al<u>h</u>amdu lillâhi alladhî bini'matihi tatimmu <u>ss</u>âli<u>h</u>ât** »

Lorsqu'il (ﷺ) voyait ce qu'il n'aimait pas, il (ﷺ) disait:

«الحمد لله على كل حال»

« *Louange à Allâh dans tout les cas* »

« **al<u>h</u>amdu lillâhi ‘alâ kulli <u>h</u>âl** ».

Chapitre 22

Invocations quand le croyant est atteint par un malheur

Allâh (ﷻ) a dit:

﴿الَّذِينَ إِذَا أَصَابَتْهُم مُّصِيبَةٌ قَالُوا إِنَّا لِلَّهِ وَإِنَّا إِلَيْهِ رَاجِعُونَ ۝ أُولَٰئِكَ عَلَيْهِمْ صَلَوَاتٌ مِّن رَّبِّهِمْ وَرَحْمَةٌ وَأُولَٰئِكَ هُمُ الْمُهْتَدُونَ﴾

﴿qui disent, quand un malheur les atteint: « Certes nous sommes à Allâh, et c'est à Lui que nous retournerons ۝ Ceux-là reçoivent des bénédictions de leur Seigneur, ainsi que la miséricorde ; et ceux là sont les bien guidés﴾ (Coran :2,156-157)

114. Umm Salama (Qu'Allâh l'agrée) rapporte avoir entendu le Messager d'Allâh (ﷺ) dire: « Tout serviteur qui est atteint par un malheur, qu'il dise :

« إنا لله و إنا إليه راجعون، اللهم أجرني في مصيبتي، و أخلف لي خيرا منها»

« Certes nous apppartenons à Allâh, et c'est vers Lui que nous retournons. Ô Seigneur ! Accorde-moi une rétribution dans mon malheur et fais-la suivre d'une chose bien meilleure ».

« **innâ lillâhi wa innâ ilayhi râji'ûn, Allâhumma ajurnî fî musîbatî wa khluflî khayran minhâ** »

Allâh (ﷻ) le récompensera et lui donnera à la place quelque chose de meilleur.

«A la mort d'Abû Salama (ﷺ), j'ai répété ce que m'a ordonné le Messager d'Allâh (ﷺ). Et Allâh (ﷻ) m'a donné un homme meilleur que lui, c'est-à-dire le Messager d'Allâh (ﷺ) ».

115. Le Messager d'Allâh (ﷺ) est entré chez Abû Salama (ﷺ) après sa mort, il le trouva le regard figé, il lui ferma les yeux et dit ensuite : « Quand l'âme se sépare du corps le regard la suit ». Les membres de sa famille se mirent à hurler, le Messager d'Allâh (ﷺ) leurs dit alors : (ne dite de votre bouche que du bien, car les anges disent : « Âmîn », sur ce que vous dite), ensuite il (ﷺ) a dit :

«اللهم اغفر لأبي سلمة، و ارفع درجته في المهديين، و اخلفه في عقبه في الغابرين، و اغفر لنا و له يا رب العالمين، و افسح له في قبره، و نور له فيه»

« Ô Seigneur ! Pardonne à Abî Salama (ﷺ), élève son rang parmi les bien guidés, procure-lui un

successeur dans sa descendance, pardonne-nous et pardonne-lui, ô Seigneur et Maîtres des mondes ! Elargis-lui sa tombe et remplis-la de lumière ».

« **Allâhumma ghfir li'abî Salama (ﷺ), wa rfa' darajatahu fî lmahdiyyîn, wa khlufhu fî 'aqibihi fî lghâbirîn, wa ghfir lanâ wa lahu yâ rabba l'âlamîn, wa fsah lahu fî qabrihi, wa nawwir lahu fîhi** »

Chapitre 23

Les invocations pour se délivrer d'une dette

116. 'Ali b. Abî Tâlib (ﷺ) rapporte qu'un souscripteur vint le trouver et lui dit: «Je suis incapable de restecter ma souscription, aides-moi ». 'Ali (ﷺ) lui répondit: «Veux-tu que je t'apprenne des paroles que m'a enseignées le Messager d'Allâh (ﷺ) qui lorsque tu les récitent, Allâh payera tes dettes même si elles sont de la taille de la Montagne de Sirîn, dit :

«اللهم اكفني بحلالك عن حرامك، و أغنني بفضلك عمن سواك»

«Ô Seigneur ! Accorde-moi de Tes biens licites pour m'éviter de rechercher Tes interdits et puisse Ta générosité m'atteindre pour m'éviter de recourir à tout autre que Toi ».

« **Allâhumma kfinî bihalâlika 'an harâmika, wa aghninî bifadlika 'amman siwâk** »

Chapitre 24

Les invocations de guérison (*al-ruqâ*)

117. Abû Sa'îd al-Khudrî rapporte ceci:

« Un groupe de compagnons du Prophète (ﷺ) avait fait une pause au cours d'un voyage près de l'emplacement d'une tribu arabe. Les compagnons demandèrent l'hospitalité aux gens de cette tribu, mais ceux-ci refusèrent. Entre temps, le chef de ce clan fut mordu. Les gens de son clan essayèrent tous les remèdes mais en vain. L'un d'eux dit alors: « Et si nous allions voir les gens qui sont venu nous demander hospitalité, peut-être connaissent-ils un remède ?» Ils allèrent chez eux et leurs dirent: « Notre chef a été mordu et nous avons essayé tous les moyens, mais en vain. Avez-vous un remède ?» L'un d'eux, leur dit alors: « Par Allâh (ﷻ) ! Je suis un guérisseur. Par Allâh (ﷻ)! Nous vous avons demandé l'hospitalité et vous avez refusé ! Je ne le guérierai que si vous m'accordez une rémunération ».Finalement, ils lui offrirent une partie d'un troupeau de moutons. Il se mit alors à cracher sans émettre de salive sur la morsure

et à reciter la Sourate Le Prologue (al-Fâtiha):

﴿ بِاسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَانِ الرَّحِيمِ ۞ الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ ۞ الرَّحْمَانِ الرَّحِيمِ ۞ مَالِكِ يَوْمِ الدِّينِ ۞ إِيَّاكَ نَعْبُدُ وَإِيَّاكَ نَسْتَعِينُ ۞ اهْدِنَا الصِّرَاطَ الْمُسْتَقِيمَ ۞ صِرَاطَ الَّذِينَ أَنْعَمْتَ عَلَيْهِمْ غَيْرِ الْمَغْضُوبِ عَلَيْهِمْ وَلَا الضَّالِّينَ ﴾

﴿Au nom d'Allâh, le Tout Miséricordieux, le Très Miséricordieux ۞ Louange à Allâh, Seigneur de l'univers ۞ Le Tout Miséricordieux, le Très Miséricordieux ۞ Maître du Jour de la rétribution ۞ C'est Toi (Seul) que nous adorons, et c'est Toi (Seul) dont nous impolrons secours ۞ Guide-nous dans le droit chemin ۞ le chemin de ceux que Tu as comblés de faveurs, non pas de ceux qui ont encouru Ta colère, ni des égarés﴾ (Coran :1,1-7)

﴿Bismi llâhi rrahmâni rrahîm ۞ alhamdu lillâhi rabbi l'âlamîn ۞ arrahmâni rrahîm ۞ Mâliki yawmi ddîn ۞ iyyâka na'budu wa iyyâka nasta'în ۞ ihdinâ ssirâta lmustaqîm ۞ sirâta lladhîna an'amta 'alayhim ghayri lmaghdûbi 'alayhim wa lâ ddâlîn﴾

Le chef reprit la forme comme s'il était libéré. Il se mit à marcher sans aucune difficultée. Les gens de la tribu leurs donnèrent alors les moutons

promis. L'un des compagnons dit:

« Partageons » Mais celui qui avait soigné le chef dit: « N'en faites rien avant d'en parler au Messager d'Allâh (ﷺ) et de lui raconter ce qui est arrivé ». Ils arrivèrent chez le Messager d'Allâh (ﷺ) et lui racontèrent ce qui c'était passé. Il (ﷺ) dit à celui qui a guéri le chef: « Qui t'a dit que c'est une guérison (*ruqyâ*)? » Puis il (ﷺ) a ajouté: «Vous avez bien fait. Partagez le troupeau et laissez moi une part avec vous ». Et le Prophète (ﷺ) a souri.

118. Le Messager d'Allâh (ﷺ) demandait protection pour ses deux petits fils al-Hassan et al-Hussayn en disant:

«أعيذكما بكلمات الله التامة من كل شيطان و هامة، و من كل عين لامة»

« *Je cherche pour vous protection auprès des paroles parfaites d'Allâh contre tout diable, contre tout animal (ou chose) nuisible et contre tout mauvais œil* ».

« **u'îdhukumâ bikalimâti llâhi ttâmmati min kulli shshaytâni wa hâmmati, wa min kulli 'aynin lâmmati** »

Et il disait(ﷺ): « Votre père Ibrahîm (ﷺ) demandait protection pour ses fils Isma'îl et Is<u>h</u>âq de cette manière » .

119. 'Âysha (Qu'Allâh l'agrée) rapporte que lorsqu'un homme se plaignait au Prophète (ﷺ) d'une chose, d'un mal ou d'une blessure, il mettait son index dans le sable ensuite il se relevait et disait :

«بسم الله تربة أرضنا، بريقة بعضنا، يشفى سقيمنا، بإذن ربنا»

« *Au nom d'Allâh, ô notre terre, avec notre salive, notre malade guérira avec la volonté d'Allâh* »

« **bismi llâhi turbatu ar<u>d</u>inâ birîqati ba'<u>d</u>inâ, yushfâ saqîmunâ, bi'idhni rabbinâ** »

120. 'Âysha (Qu'Allâh l'agrée) rapporte que le Prophète (ﷺ) demandait protection pour les membres de sa famille en passant sa main droite et en disant:

«اللهم رب الناس، أذهب البأس، و اشف أنت الشافي، لا شفاء إلا شفاؤك، شفاء لا يغادر سقما»

« *Ô Allâh! Seigneur des hommes ! Dissipes son mal et guéris, car Toi seul peux guérir ! Il n'y a de*

guérison que la Tienne, une guérison qui dissipe la maladie ».

« **Allâhumma rabba nnâs, adh'hib lba's, wa shfî anta shshâfî, lâ shifâ'a illa shifâ'uk, shifâ'an lâ yughâdiru saqamâ** »

121. 'Uthmân b. Abi al-'Âs (ﷺ) rapporte qu'il s'était plaint au Messager d'Allâh (ﷺ) d'un mal qu'il ressentait depuis qu'il s'était convertit à l'Islam. Le Messager d'Allâh (ﷺ) lui a dit: « Mets ta main sur l'endroit qui te fait mal et dis trois fois:

«بسم الله»

« *Au nom d'Allâh* »

« **bismi llâh** »

et sept fois:

«أعوذ بعزة الله و قدرته، من شر ما أجده و أحاذر»

« *Je cherche protection auprès de la Toute Puissance d'Allâh et contre le mal de ce que je ressens et que je crains* »

« **a'ûdhu bi'izatti llâhi wa qudratihi, min sharri mâ ajiduhu wa uhâdhir**»

122. Le Prophète (ﷺ) a dit: « Pour celui qui

rend visite à un malade qui n'est pas en agonie; qu'il répète sept fois :

«أسأل الله العظيم، رب العرش العظيم أن يشفيك»

« *(Qu'il n'y ait) pas de mal, que cela soit pour toi une purification (de tes péchés) si Allâh le veut* ».

« **as'alu llâhu l'a<u>z</u>îm, rabba l'arshi l'a<u>z</u>îmi an yashfiyaka illa 'âfâhu llâh** »

Allâh guériera ce malade.

Chapitre 25

Invocations en entrant dans un cimetière

123. Le Messager d'Allâh (ﷺ) enseignait à ses compagnons de dire lorsqu'ils visitaient les cimetières :

«السلام عليكم أهل الديار، من المؤمنين و المسلمين، و إنا إن شاء الله بكم لاحقون، نسأل الله لنا و لكم العافية»

« Que le salut soit sur vous, habitants de ces demeures, croyants et musulmans. Nous allons, si Allâh (ﷻ) veut, certainement vous rejoindre. (Qu'Allâh accorde Sa grâce à ceux qui sont morts avant nous et à ceux qui vont les suivrent). Je demande à Allâh pour nous et pour vous le salut ».

« **assalâmu 'alaykum ahla ddiyâr, mina lmu'minîna wa lmuslimîn, wa innâ in shâ'a llâhu bikum lâhiqûn, nas'alu llâh lanâ wa lakum l'âfiya** ».

Chapitre 26

Parmi les invocations de la demande de la pluie (al-istisqa')

124. Jâbir b. 'Abdullâh (ﷺ) rapporte ceci: « Des femmes sont venues voir le Prophète (ﷺ) en pleurant, il (ﷺ) dit alors :

«اللهم اسقنا غيثا مغيثا، مريئا، مريعا، نافعا، غير ضار، عاجلا، غير آجل»

« Ô Seigneur ! Accorde-nous tout de suite, sans retard, une pluie bénéfique, utile, fertile, pleine de profits et sans aucun dommage »

« **Allâhumma sqinâ ghaythan mughîthan, marî'an, marî'an, nâfi'an, ghayra dârrin 'âjilan, ghayra âjilin** »

Et le ciel s'est mis à s'assombrir au dessus d'eux.

125. 'Âysha (qu'Allâh l'agrée) rapporte que des personnes se sont plaintent au Messager d'Allâh (ﷺ) de la sècheresse. Il (ﷺ) a ordonné qu'on installe pour lui une chaire (*minbar*). On l'a installé dans un lieu de prière en pleine air. Il a fixé un jour au gens pour qu'ils se rassemblent. Ce jour-là le

Messager d'Allâh (ﷺ) s'est rendu dans ce lieu de prière, dès l'apparition du soleil. Il s'installa sur la chaire (*minbar*), affirma la grandeur d'Allâh et Le loua.

Puis il (ﷺ) dit: «Vous vous plaigniez de l'improductivitée de vos terres et du retard de la pluie, malgré que c'est la saison. Or Allâh (ﷻ) vous a ordonné de L'invoquer et vous a promis d'exaucer vos demandes ». Puis il (ﷺ) a dit:

«الحمد لله رب العالمين. الرحمان الرحيم. مالك يوم الدين لا إله الا الله، يفعل ما يريد، اللهم أنت الله لا إله إلا أنت، أنت الغني، و نحن الفقراء، أنزل علينا الغيث، و اجعل ما أنزلت لنا قوة و بلاغا إلى حين»

« **alhamdu lillâhi rabbi l'âlamîn. arrahmâni rrahîm. mâliki yawmi ddîn, lâ ilâha illa llâh, yaf'alu mâ yurîd, Allâhumma anta llâhu lâ ilâha illa ant, anta lghaniyyu wa nahnu lfuqahâ', anzil 'alaynâ lghayth, wa j'al mâ anzalta lanâ quwwatan wa balâghan ilâ hîn** »

«Louange à Allâh, Seigneur de l'univers. Le Tout Miséricordieux, Le Très Miséricordieux, Maître du Jour de la rétribution. Il n'y a d'autre divinité qu'Allâh. Il fait ce qu'Il veux. Ô Seigneur, c'est Toi

Allâh et il n'y a d'autre divinité que Toi, Tu es le riche, et nous sommes les pauvres qui T'implorons, fait descendre sur nous la pluie et rend ce que Tu nous fait descendre une force et fait la parvenir dans l'immédiat ».

Ensuite il (ﷺ) leva les mains, à tel point qu'on voyait le blanc de ses aissailles, puis il (ﷺ) se tourna vers les gens, retourna son manteau et releva ses mains, ensuite il (ﷺ) descendit de sa chaire (*minbar*) et pria deux (*rak'a*) unitées. Ensuite des nuages se sont formés, le ciel se mit à gronder et la pluie à tomber (avec la volonté d'Allâh). Il (ﷺ) n'était pas encore arrivé à sa mosquée que des ruisseaux c'étaient déjà formés. Quand il vit comment la pluie coulait sur les maisons il (ﷺ) se mit à rire, à tel point qu'on voyait ses molaires et disa ensuite : « Je témoigne qu'Allâh est capable sur toute chose et que je suis son serviteur et Messager ».

Chapitre 27

Invocations en cas de vent

126. Le Messager d'Allâh (ﷺ) a dit: « Le vent vient d'Allâh (ﷻ). Il apporte miséricorde comme il apporte le châtiment. Alors lorsque vous le voyez ne l'insultez pas. Demandez plutôt à Allâh qu'Il vous en apporte le meilleur et cherchez protection auprès d'Allâh contre son mal ».

127. Quand il y avait une tempête le Messager d'Allâh (ﷺ) disait:

«اللهم إني أسألك خيرها، و خير ما أرسلت به، و أعوذ بك من شرها، و شر ما فيها، و شر ما أرسلت به»

« Ô Seigneur ! Je Te demande le bien de ce vent, le bien qu'il contient et le bien avec lequel il a été envoyé. Et je me mets sous Ta protection contre son mal, le mal qu'il contient et contre le mal pour lequel il a été déchaîné »

« **Allâhumma innî as'aluka khayrahâ, wa khayra mâ fîhâ, wa khayra mâ ursilat bihi wa a'ûdhu bika min sharrihâ, wa sharri mâ fîhâ, wa sharri mâ ursilat bihi**»

128. Lorsque le Prophète (ﷺ) voyait la formation

d'un orage dans le ciel, il cessait de travailler, même s'il était en pleine invocation, et disait:

«اللهم إني أعوذ بك من شرها»

« *Ô Allâh! Je cherche protection auprès de Toi contre son mal* ».

« **Allâhumma innî a'ûdhu bika min sharrihâ**»

S'il pleuvait, il disait:

«اللهم صيبا هنيئا»

« *Ô Allâh! Que ce soit une pluie réconfortante et agréable* »

« **Allâhumma sayyiban hanî'an**»

Chapitre 28

Invocations lorsque le tonnerre gronde

129. ‘Abdullâh b. al-Zubayr (ﷺ) lorsqu’il entendait le tonnerre gronder, arrêtait de parler et disait :

«سبحان الذي يسبح الرعد بحمده، و الملائكة من خيفته»

« Gloire et pureté à Celui dont le tonnerre Le glorifie par Sa Louange et aussi les Anges sous l’effet de Sa crainte »

«subhâna lladhî yusabbihu rra‘du bihamdihi, wa lmalâ’ikatu min khîfatihi»

130. Zayd b. Khâlid al-Juhaniy (ﷺ) rapporte que le Messager d'Allâh (ﷺ) a dirigé pour nous la prière du matin à Hudaybiyya, à la suite de forte pluies tombées au cours de la nuit. Une fois la prière terminée, il dit aux gens : « Savez-vous ce qu'a dit votre Seigneur ? » . Ils lui répondirent: « Allâh et Son Messager le savent mieux que nous ». Il dit: « Allâh (ﷻ) a dit:

« Ce matin, il y a parmi Mes serviteurs ceux qui croient en Moi et ceux qui Mécroient »

Celui qui a dit:

«مطرنا بفضل الله و رحمته»

« Nous avons reçu la pluie grâce à la bonté d'Allâh et Sa miséricorde ».

« **mutirnâ bifadli llâhi wa rahmatihi** »

« Croit en Moi et ne croit pas aux astres. Quant à celui qui a dit: « Nous avons eu la pluie grâce à tel ou tel astres, il a mécru en Moi et croit aux astres ».

131. Anas (ﷺ) rapporte qu'un homme est entré dans la mosquée le vendredi, pendant que le Messager d'Allâh (ﷺ) était debout entrain de prononcer le prône. Cet homme dit: « Ô Messager d'Allâh (ﷺ) ! C'est la perte de nos biens et la rupture de nos moyens! Invoques Allâh pour qu'Il nous secour ». Le Messager d'Allâh (ﷺ) leva les mains au ciel et dit:

«اللهم أغثنا، اللهم أغثنا»

« Ô Seigneur ! Accorde-nous Ton aide en faisant descendre la pluie. Ô Seigneur ! Accorde-nous Ton aide en faisant descendre la pluie »

«**Allâhumma aghithnâ, Allâhumma aghithnâ**»

Anas (ﷺ) ajouta: «Par Allâh je ne voyait aucun nuage, dans le ciel, il n'y avait entre nous et la montagne de Sala' aucun obstacle ni construction, ni maison. Lorsque des nuages sont apparus derrière cette montagne. Une fois au milieu du ciel, ils se sont répandus et il s'est mis à pleuvoir. Par Allâh (ﷻ)! Nous n'avons pas vu le soleil pendant toute la semaine! Ensuite, le même homme est rentré par la même porte le vendredi suivant tandis que le Messager d'Allâh(ﷺ) prononçait son prône. Cet homme dit: « Ô Messager d'Allâh (ﷺ) ! C'est la perte de nos biens et la rupture de nos moyens. Invoques encore Allâh (ﷻ) pour qu'Il fasse cesser la pluie sur nous ». Le Prophète (ﷺ) leva les mains et dit:

«اللهم حوالينا و لا علينا، اللهم على الآكام، و الظراب، و بطون الأودية، و منابت الشجر»

« Ô Seigneur ! Fais tomber la pluie aux alentours et pas sur nous. Ô Seigneur ! Dirige-la vers les pâturages (collines), les montagnes, les creux des rivières (vallées) et les plantations »

« **Allâhumma hâwalaynâ wa lâ 'alaynâ, Allâhumma 'alâ l'âkâmi, wa zzirâbi, wa butûni l'awdiyati, wa manâbiti shshajar**»

Anas (ﷺ) ajouta: « Le ciel s'est dégagé et nous quittâmes la mosquée en marchant sous le soleil ».

Chapitre 29

Invocations en voyant la nouvelle lune

132. Lorsque le Messager (ﷺ) voyait la nouvelle lune disait:

«الله أكبر، اللهم أهله علينا بالأمن و الإيمان، و السلامة و الإسلام، و التوفيق لما تحب و ترضى، ربنا و ربك الله»

« *Allâh est le Plus Grand ! Ô Seigneur ! Apporte-nous avec cette nouvelle lune la sécurité et la foi, le salut et l'Islam ainsi que la réussite dans tout ce que Tu aimes et que Tu agrées. Notre Seigneur et Ton Seigneur est Allâh* »

« **Allâhu akbar, Allâhumma ahillahu 'alaynâ bil'amni wa l'îmân, wa ssalâmati wa l'Islâm, wa ttawfîqi limâ tuhibbu wa tardâ, rabbunâ wa rabbuka llâh**»

Chapitre 30

Invocations du voyageur

133. Le Prophète (ﷺ) a dit: « Que celui qui veut voyager dise à ceux qu'ils laissent derrière lui:

«أستودعكم الله الذي لا تضيع و دائعه»

« *Je vous confie à Allâh dont les dépôts confiés ne se perdent jamais* »

« **astawdi'ukumu llâh alladhî lâ tadi'u wadâ'i'uhu** »

134. Le Messager d'Allâh (ﷺ) a dit: « Lorsqu'on confie une chose à Allâh, Il (ﷻ) la préserve ».

135. Sâlim (رضي الله عنه) rapporte que b. 'Umar (رضي الله عنه) disait à la personne qui voulait partir en voyage: « Approches-toi que je te fasse les adieux que le Messager d'Allâh (ﷺ) nous faisait, et il disait:

«أستودع الله دينك و أمانتك و خواتيم عملك»

« *Je Confie à Allâh le soin, de préserver ta religion, ton honnêteté et tes dernières œuvres* »

« **astawdi'u llâh dînaka wa amânataka wa khawâtîma 'amalika** ».

Et dans une autre version: Lorsqu'il (ﷺ) faisait les adieux à une personne, il prenait sa main et ne la lâchait que lorsque cette personne lâchait la main du Prophète (ﷺ).

136. Une personne alla chez le Prophète (ﷺ) et lui dit: « Ô Messager d'Allâh (ﷺ) ! Je voudrais voyager ! Invoques Allâh en ma faveur ». Il (ﷺ) lui dit:

« زودك الله التقوى»

« *Qu'Allâh t'accorde la piété* »

« **zawwadaka llâhu attaqwa**»

Il dit: « Continues, ô Messager d'Allâh ». Il (ﷺ) lui dit:

«و غفر ذنبك»

« *Qu'Il te pardonne tes péchés* »

« **wa ghafara dhanbaka**

Il dit: « Encore!» Il (ﷺ) lui dit:

«و يسر لك الخير حيثما كنت»

« *Qu'Il te facilite le bien où que tu te trouves* »

« **wa yassara laka lkhayra haythumâ kunta** »

137. Abû Hurayra (ﷺ) rapporte qu'un homme a

dit au Messager d'Allâh (ﷺ) ! : «Je voudrais voyager, fais-moi des recommandations ! » Il lui dit: « Tu doit craindre Allâh et tu dois affirmer Sa Grandeur chaque fois que tu trouves sur un endroit élevé ». Lorsque l'homme s'en alla , il dit:

«اللهم اطو له البعد، و هون، عليه السفر»

« Ô Seigneur ! Raccourci lui son chemin et tranquilise lui son voyage ! » .

« **Allâhumma t̲wi lahu lbu'd, wa hawwin 'alayhi ssafar**»

Chapitre 31

En enfourchant une monture ou en empruntant une moyen de transport

138. 'Ali b. Rabî'a (ﷺ) rapporte avoir vu qu'on avait apporté une monture à 'Ali b. Abi Tâlib (ﷺ) pour qu'il la monte. Lorsqu'il mit son pied sur l'étrier, ce dernier dit:

«بسم الله»

« *Au nom d'Allâh* »

« **bismi llâh**»

Et quand il s'assit sur son dos, il dit:

«الحمد لله»

« *Louange à Allâh*»

« **al<u>h</u>amdu lillâh**»

Ensuite, il dit: « Gloire à Celui qui a mis ceci à notre service, alors que nous n'étions pas capable de les dominer. Et c'est vers notre Seigneur que nous devons retourner. Ensuite il répéta trois fois :

« الحمد لله »

« *La louange est à Allâh* »

« **alhamdu lillâh** »

Ensuite il répéta trois fois :

«الله أكبر»

«Allâh est le Plus Grand»

«**Allâhu akbar**»

Puis il dit:

« سبحانك اللهم إني ظلمت نفسي, فاغفرلي, فإنه لا يغفر الذنوب إلا أنت»

« Gloire et pureté à Toi. Ô Seigneur ! Je me suis fait du tort à moi-même, pardonne-moi donc ! Car nul autre que Toi pardonne les péchés ».

« **subhânaka llâhumma inî zalamtu nafsî, faghfirlî, fa'innahu lâ yaghfiru dhdhunûba illa ant** »

Puis, il se mit à rire et il dit : « J'ai vu le Prophète faire la même chose, ensuite il a rit, je lui ai demandé se qui le faisait rire, il m'a répondu, Ton Seigneur s'étonne lorsque son serviteur dit : « Ô Seigneur pardonne-moi mes péchés et qu'il sache que personne d'autre que Lui les pardonnent »

139. Lorsqu'il se mettait sur sa monture pour

voyager, le Prophète (ﷺ) répétait trois fois :

« الله أكبر»

« *Allâh est Le Plus Grand* »

« **Allâhu akbar** »

Puis il (ﷺ) ajoutait :

« سبحان الذي سخر لنا هذا و ما كنا له مقرنين و إلى ربنا لمنقلبون, اللهم إنا نسألك في سفرنا هذا: البر و التقوى، و من العمل ما ترضى، اللهم هون علينا سفرنا هذا، و اطو عنا بعده، أنت الصاحب في السفر،و الخليفة في الاهل، اللهم إني أعوذ بك من وعثاء السفر، و كآبة المنظر، و سوء المنقلب في المال و الأهل »

« *Gloire à Celui qui a mis ceci à notre service alors que nous n'étions pas capables de les dominer. Et c'est vers notre Seigneur que nous devons retourner. Ô Seigneur ! Nous Te demandons dans ce voyage la bonté pieuse, la crainte ainsi que tout acte qui procurera Ta satisfaction. Ô Seigneur ! Tranquilise-nous dans ce voyage et diminue-nous-en la distance. Ô Seigneur ! Tu es Le compagnon de voyage et Le remplaçant dans la famille. Ô Seigneur ! Je me mets sous Ta protection contre les fatigues du voyage, contre tout paysage, source de*

chagrin, et contre tout mal qui nous frapperait, de retour dans nos biens et nos familles ».

« **subhâna lladhî sakhkhara lanâ hâdhâ wa mâ kunnâ lahu muqrinîn. wa innâ ilâ rabbinâ lamunqalibûn. Allâhumma innâ nas'aluka fî safarinâ hadhâ lbirra wa ttaqwâ, wa min 'amalinâ tardâ, Allâhumma hawwin 'alaynâ safarinâ hadhâ, wa twi 'annâ bu'dahu anta ssâhibu fî ssafar, wa lkhalîfatu fî l'ahli, Allâhumma innî a'ûdhu bika min wa'thâ'i ssafar, wa kâbati lmanzar, wa sû'i lmunqalabi fî lmâli wa l'ahli** »

A son retour, il répétait la même chose et ajoutait:

« آيبون، تائبون، عابدون، لربنا حامدون »

« Nous voici de retour repentants, adorant notre Seigneur et Le louant ».

« **âyibûna, tâ'ibûna, 'âbidûna, lirabbinâ hâmidûn**»

140. Lorsque le Messager d'Allâh (ﷺ) passait avec ses compagnons par une montagne ou des lieux surélevés, ils affirmaient la Grandeur d'Allâh (ﷻ) et

lorsqu'ils traversaient les vallées, ils Le glorifiaient :

« الله أكبر, سبحان الله »

« *Allâh est le Plus Grand, Gloire à Allâh* »

« **Allâhu akbar, subhâna llâh** ».

Chapitre 32

En entrant dans une ville ou un village

141. Suhayb (ﷺ) rapporte qu'à chaque fois que le Prophète (ﷺ) voulait entrer dans un village, il disait en le voyant:

«اللهم رب السماوات السبع و ما أظللن، و رب الأرضين السبع و ما أقللن، و رب الشياطين و ما أضللن،و رب الرياح و ما ذرين، أسألك خير هذه القرية، و خير أهلها، و خير ما فيها، و أعوذ بك من شرها، و شر أهلها، و شر ما فيها »

« Ô Seigneur ! Seigneur des sept cieux et de ce qu'ils couvrent, Seigneur des sept terres et de ce qu'elles portent, Seigneur des diables et de ceux qu'ils égarent, Seigneur des vents et de ce qu'ils éparpillent. Je Te demande le bien de cette ville, le bien de ses habitants et le bien de ce qui s'y trouve. Et je me place sous Ta protection contre le mal de cette ville, le mal de ses habitants et le mal qui s'y trouve ».

« **Allâhumma rabba ssamâwâti ssabi'i wa mâ azlalna, wa rabba l'aradîna ssab'i wa mâ aqlalna, wa rabba shshayâtîn wa mâ adlalna, wa rabba rriyâhi wa mâ dharayna, as'aluka khayra hadhihi**

lqarya, wa khayra ahlihâ wa khayra mâ fîhâ, wa a'ûdhu bika min sharrihâ, wa sharri ahlihâ, wa sharri mâ fîhâ»

Chapitre 33

L'invocation à dire dans le lieu ou l'on fait halte

142. Le Messager d'Allâh (ﷺ) a dit: «Celui qui dit en se rendant dans un lieu ou il fait une halte :

« أعوذ بكلمات الله التامات من شر ما خلق »

« *Je me mets sous la protection des paroles parfaites d'Allâh contre le mal qu'il a créé* »

« **a'ûdhu bikalimâti llâhi ttâmmâti min sharri mâ khalaq**»

Aucun mal ne l'atteindra jusqu'à ce qu'il quitte ce lieu.

Chapitre 34

Invocations à dire en mangeant et en buvant

Allâh (ﷻ) a dit:

﴿ يَاأَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا كُلُوا مِنْ طَيِّبَاتِ مَا رَزَقْنَاكُمْ وَاشْكُرُوا لِلَّهِ إِنْ كُنتُمْ إِيَّاهُ تَعْبُدُونَ ﴾

﴿ Ô les croyants! Mangez (des nourritures) licites que Nous vous avons attribuées. Et remerciez Allâh, si c'est Lui que vous adorez ﴾ (Coran : 2,172)

143. Le Messager d'Allâh (ﷺ) a dit à un jeune garçon:

« *Ô Mon fils ! Prononces le Nom d'Allâh (ﷻ), manges avec ta main droite et manges de ton côté* ».

144. Le Messager d'Allâh (ﷺ) a dit: « Lorsque l'un de vous mange, qu'il prononce le Nom d'Allâh (ﷻ) au début du repas. S'il oublie qu'il dise:

« بسم الله، أوله و آخره »

« *Au Nom d'Allâh au début et à la fin* »

« **bismi llâh, awwalahu wa âkhirahu**»

145. Abû Hurayra (رضي الله عنه) rapporte ceci: « Le

Messager d'Allâh (ﷺ) n'a jamais critiqué une nourrirure. S'il l'aimait, il en mangeait. Sinon, il la laissait ».

146.Wahshiyyin (ﷺ) rapporte que les compagnons du Messager d'Allâh (ﷺ) dirent : « Ô Messager d'Allâh (ﷺ) ! Nous mangeons mais cela n'appaise pas notre faim ». Il leur dit: « Peut-être que vous mangez séparément ? » Ils dirent: « Oui ». Le Messager d'Allâh (ﷺ) leur dit alors: «Rassemblez vous lors du repas, Allâh mettera la bénédiction dans votre nouriturre ».

147. Le Messager d'Allâh (ﷺ) a dit: « Allâh (ﷻ) agrée le serviteur qui, lorsqu'il mange une nourriture, Le loue pour ce bienfait et qui, lorsqu'il boit de l'eau, Le loue pour ce bienfait ».

148. Le Messager d'Allâh (ﷺ) a dit: « Celui qui, en mangeant dit:

«الحمد لله الذي أطعمنى هذا، و رزقنيه، من غير حول مني و لا قوة »

« Louange à Allâh Qui m'a accordé cette nourriture et me l'a octroyé sans pouvoir, ni de force de ma part ».

« **al<u>h</u>amdu lillâhi alladhî a<u>t</u>'amanî hadhâ, wa razaqanîhi, min ghayri <u>h</u>awlin minnî wa lâ quwwa**»

Allâh lui pardonnera ses péchés antérieurs.

149. Un servant du Prophète (ﷺ) rapporte qu'au moment où on apportait le repas au Prophète (ﷺ), il disait:

« بسم الله»

« *Au Nom d'Allâh*»

« **bismi llâh**»

Et à la fin du repas, il disait:

« اللهم أطعمت، و أسقيت، و أغنيت، و أقنيت، و هديت، و أحييت، فلك الحمد على ما أعطيت»

« *Ô Seigneur ! Tu as nourri, abreuvé, enrichi, contenté, guidé et fait vivre. Louange à Toi pour tout ce que Tu nous as donné !* »

« **Allâhumma a<u>t</u>'am<u>t</u>a, wa asqayta, wa aghnayta, wa aqnayta, wa hadayta, wa a<u>h</u>yayta, falaka l<u>h</u>amdu 'alâ mâ a'<u>t</u>ayt**»

150. Lorsqu'il sortait de table, le Prophète (ﷺ) disait:

« الحمد لله كثيرا، طيبا، مباركا فيه، غير مكفي، و لا مودع، و لا مستغنى عنه ربنا»

« A Allâh revient la louange abondante, pure et bénie, Nul ne peut Te louer et reconnaître Tes grâces comme Tu le mérites, ni ne peut se dispenser de Toi, ô mon Seigneur ».

« **alhamdu lillâhi hamdan kathîran, tayyiban, mubârakan fîhi, ghayra makfiyyin, wa lâ muwadda'in, wa lâ mustaghna'an 'anhu rabbunâ**»

Chapitre 35

L'invocation de l'invité en faveur de l'hôte

151. 'Abdullâh b. Busr (ﷺ) rapporte que le Messager d'Allâh (ﷺ) est descendu chez mon père. Nous lui avons apporté de la nourriture. Il en a mangé. Puis, nous lui avons apporté des dattes. Il s'est mis à les manger et à mettre les noyaux entre l'index et le majeur . Puis on lui a apporté une boisson. Il en a bu, puis il a donné le récipient à celui qui se trouvait à sa droite. En partant, mon père a dit en tenant les reines de sa monture: « Invoques Allâh (ﷻ) en notre faveur ».

Il (ﷺ) a dit:

«اللهم بارك لهم فيما رزقتهم، و اغفر لهم، و رحمهم »

« Ô Seigneur ! Bénis-leurs ce que Tu leurs as donné comme subsistance, padonne-leurs et fais-leurs miséricorde »

« **Allâhumma bârik lahum fîmâ razaqtahum, wa ghfir lahum, wa rhamhum**»

152. Anas (ﷺ) rapporte que le Prophète (ﷺ) ayant rendu visite à Sa'd b. 'Ubâda (ﷺ) ce dernier lui

apporta du pain et de l'huile et il en a mangé. Puis il (ﷺ) a dit:

«أفطر عندكم الصائمون، و أكل طعامكم الأبرار، و صلت عليكم الملائكة»

« *Que les jeûneurs mangent chez vous, que les gens vertueux prennent de votre nourriture et que les Anges prient pour vous* ».

« **aftara ‘indakum ssâ’imûn, wa akala ta‘âmakum l’abrâr, wa sallat ‘alaykumu lmalâ’ika** »

Chapitre 36

Les salutations

153. ‘Abdullâh b. ‘Umar (ﷺ) rapporte qu'un homme a demandé au Prophète (ﷺ) : Quelles est le meilleur Islam ? Il lui dit: « C'est que tu donnes à manger, que tu salues celui que tu connais et celui que tu ne connais pas ».

154. Le Messager d'Allâh (ﷺ) a dit: « Vous n'entrerez pas au Paradis tant que vous ne croirez pas, et vous ne croirez pas tant que vous ne vous aimerez pas. Voulez-vous que je vous indique une chose par laquelle vous vous aimerez ? Faites vous parvenir le *salâm* (les salutations) ».

155. ‘Ammâr b. Yâsir (ﷺ) a dit: « Celui qui réunit trois chose aura la fois: Etre juste envers soi-même, saluer tout le monde et donner même quand on est dans la gêne »

156. ‘Imrân b. Husayn (ﷺ) rapporte qu'un homme est venu voir le Prophète (ﷺ) et a dit:

« السلام عليكم»

« Que la paix soit sur vous»

« **assalâmu 'alaykum**»

Et il a repondu à son salut. Puis l'homme s'est assis. Le Prophète (ﷺ) dit alors: «Dix» Puis un autre homme est venu et a dit:

«السلام عليكم و رحمة الله»

« Que la paix soit sur vous ainsi que la miséricorde d'Allâh»

« **assalâmu 'alaykum wa rahmatu llâh**»

Il a repondu à son salut, et l'homme s'est assis. Il dit alors: «Vingt» Puis un autre homme est venu et a dit:

«السلام عليكم و رحمة الله و بركاته»

«Que la paix soit sur vous ainsi que la miséricorde d'Allâh et Sa bénédiction»

« **assalâmu 'alaykum wa rahmatu llâhi wa barakâtuhu**»

Il a répondu à son salut, et l'homme s'est assis. Il dit alors: « Trente ».

157. Le Messager d'Allâh (ﷺ) a dit: « De tous les hommes, celui qui a la préséance de se réclamer d'Allâh (ﷻ) est celui qui salue toujours le premier

ses semblables ».

158. Le Prophète (ﷺ) a dit: « Il est permis pour un groupe qui passent, que seul l'un d'entre eux dise le *salâm* (les salutations) et que l'un de ceux qui sont assis réponde au *salâm* ».

159. Anas (ﷺ) rapporte que le Prophète (ﷺ) est passé près d'enfants qui jouaient et qu'il les salua.

160. Le Prophète (ﷺ) a dit: « Lorsque l'un d'entre vous arrive auprès d'un groupe, qu'il fasse la salutation (*al-salâm*). Et s'il veut s'asseoir qu'il s'assaye. Ensuite, lorsqu'il se lève, qu'il refasse les salutations (*al-salâm*) car la première fois n'a pas autant de droit que la dernière ».

Chapitre 37

Les invocations de l'éternuement et du bâillement

161. Le Prophète (ﷺ) a dit: « Allâh (ﷻ) aime l'éternuement et déteste le bâillement. Alors lorsque l'un de vous éternue et qu'il loue Allâh (ﷻ) :

« الحمد لله »

« *La louange est à Allâh* »

« **alhamdu lillâh** »

il incombe à tout musulman qui l'entend de lui dire:

« يرحمك الله »

« *Qu'Allâh (ﷻ) te prenne en miséricorde !* »

« **yarhamuka llâh**»

Quant au bâillement, il provient du diable (*al-shshaytân*). Aussi, lorsque l'un de vous bâille, qu'il essaye de se retenir. Car lorsque l'un de vous bâille, le diable se moque de lui.

162. Le Prophète (ﷺ) a dit: « Lorsque l'un de vous éternue, qu'il dise:

« الحمد لله »

« *La Louange est à Allâh* »

« **alhamdu lillâh**»

Et que son frère ou son compagnon lui dise:

« يرحمك الله»

« *Qu'Allâh te fasse miséricorde !* »

« **yarhamuka llâh**»

Lorsqu'il lui dit:

« يرحمك الله»

« **yarhamuka llâh**»

« *Qu'Allâh te fasse miséricorde !* »

Il doit répondre:

« يهديكم الله و يصلح بالكم»

« *Qu'Allâh vous guide et améliore votre situation* »

« **yahdhîkumu llâh wa yuslih bâlakum**»

163. Le Messager d'Allâh (ﷺ) a dit: « Lorsque l'un de vous éternue et loue Allâh, dites-lui: « Qu'Allâh te fasses miséricorde» S'il ne loue pas Allâh (ﷻ), ne le lui dite rien ».

Chapitre 38

Invocations concernant le mariage

164. 'Abdullâh b. Mas'ûd (ﷺ) rapporte que le Messager d'Allâh (ﷺ) nous a appris le prône (discours) à faire durant les circonstances solenelles:

« الحمد لله –نحمده– و نستعينه، و نستغفره، و نعوذ بالله من شرور أنفسنا، و من سيئات أعمالنا، من يهده الله فلا مضل له، و من يضلل فلا هادي له، و أشهد أن لا إله إلا الله و حده لا شريك له، و أشهد أن محمدا عبده و رسوله »

« *Louange à Allâh, nous Le louons et lui demandons aide et pardon, et nous cherchons protection auprès de Lui contre les méfaits de nos actes. Celui qu'Allâh guide personne ne peut l'égarer et celui qu'Allâh égare personne ne peut le guider. Et je témoigne qu'Il n'y a de divinité sinon Allâh, Unique et sans associé et que Muhammad est son serviteur et Messager* ».

« **alhamdu lillâhi [nahmaduhu] wa nasta'înuhu, wa nastaghfiruhu, wa na'ûdhu billâhi min shurûri anfusinâ, wa min ssayi'âti a'mâlinâ, man yahdihi llâh falâ mudilla lah, wa man yudlil falâ**

hâdiya lah, wa ash'hadu an lâ ilâha illa llâhu wahdahu lâ sharîka lah, wa ash'hadu anna Muhammadan 'abduhu wa rasûluh»

﴿يا أيها النّاس اتّقوا ربّكم الذي خلقكم من نفس واحدة و خلق منها زوجها و بثّ منهما رجالا كثيرا و نساء واتّقوا الله الذي تساءلون به و الأرحام إنّ الله كان عليكم رقيبا﴾

﴿ Ô hommes! Craignez votre Seigneur qui vous a crée d'un seul être, et a crée de celui-ci son épouse, et qui de ces deux là a fait répandre (sur la terre) beaucoup d'hommes et de femmes. Craignez Allâh au nom duquel vous vous implorez les uns les autres, et craignez de rompre les liens du sang. Certes Allâh vous observe parfaitement ﴾ (Coran :4,1)

﴿yâ ayyuhâ nnâsu ittaqû rabbakumu lladhî khalaqakum min nnafsin wâhida, wa khalaqa minhâ zawjahâ wa baththa minhumâ rijâlan khatîran, wa nisâ'an, wa ttaqû llâha lladhî tasâ'alûna bihi wa l'arhâm, inna llâha kâna 'alaykum raqîban ﴾

﴿يا أيها الذين آمنوا اتّقوا الله حقّ تقاته و لا تموتّن إلا و أنتم مسلمون﴾

﴿ Ô les croyants! Craignez Allâh comme Il doit être craint. Et ne mourrez qu'en pleine soumission ﴾ (Coran : 3, 102)

﴿ yâ ayyuhâ lla<u>dh</u>îna âmanû ittaqû llâha <u>h</u>aqqa tuqâtih wa lâ tamûtunna illa wa antum mmuslimûn ﴾

﴿ يا أيها الذين آمنوا اتقوا الله و قولوا قولا سديدا ۞ يصلح لكم أعمالكم و يغفر لكم ذنوبكم و من يطيع الله و رسوله فقد فاز فوزا عظيما﴾

﴿Ô vous qui croyez ! Craignez Allâh et parlez avec droiture ۞ afin qu'Il améloire vos actions et vous pardonne vos péchés. Quiconque obéit à Allâh et à Son Messager obtient certes une grande réussite﴾ (Coran : 33, 70-71)

﴿ yâ ayyuhâ lla<u>d</u>hîna âmanû ittaqû llâha wa qûlû qawlan sadîdâ ۞ yu<u>s</u>li<u>h</u> lakum a'mâlakum wa yaghfir lakum dhunûbakum wa man yu<u>t</u>i'i llâha wa rasûlahu faqad fâza fawzan 'a<u>z</u>îmâ ﴾

165. Lorsqu'il félicitait un marié, le Prophète (ﷺ) disait:

« بارك الله لك، و بارك عليك، و جمع بينكما في خير »

« Qu'Allâh bénisse pour toi (ton mariage), te bénisse et vous unissent dans le bonheur »

«bâraka llâhu laka, wa bâraka 'alayka, wa jama'a baynakumâ fî khayr»

166. Le Prophète (ﷺ) a dit: «Lorsque l'un de vous épouse une femme ou achète une servante, qu'il dise:

«اللهم إني أسألك خيرها، و خير ما جبلتها عليه، و أعوذ بك من شرها و شر ما جبلتها عليه»

« Je Te demande son bienfait et le bienfait dont Tu as fait une nature en elle (lui), et je me place sous Ta protection contre son mal et le mal dont Tu as fait une nature en elle (lui) ».

«Allâhumma innî as'aluka khayrahâ, wa khayra mâ jabaltahâ 'alayhi, wa a'ûdhu bika min sharrihâ wa sharri mâ jabaltahâ 'alayhi»

167. Le Prophète (ﷺ) a dit: « Si l'un d'entre vous dit lorsqu'il a des rapports (charnels) avec sa femme :

« بسم الله، اللهم جنبنا الشيطان، و جنب الشيطان ما رزقتنا »

« Au nom d'Allâh, Ô Seigneur ! Eloigne de nous le diable, et éloigne le diable de ce que Tu nous as accordé ».

«**bismi llâhi, Allâhumma jannibnâ shshaytân, wa jannibi shshaytâna mâ razaqtanâ** »

Si sa femme conçoit un enfant à cette occasion, le diable ne lui nuira jamais.

Chapitre 39

Les invocations du nouveau-né

168. [Voir note de bas de page][1].

169. 'Âysha (qu'AllÂh l'agrée) rapporte que lorsque l'on ammenait les nouveaux-nés au Messager d'Allâh (ﷺ), il faisait des invocations en leur faveur et mâchait une datte avec laquelle il (ﷺ) frottait le palait du bébé »

170. 'Amr b. Shu'ayb (ﷺ) rapporte d'après son père qui lui rapporte de son grand-père que le Prophète (ﷺ) a ordonné qu'on donne un nom au nouveau-né à son septième jour de naissance, qu'on lui rase les cheveux de la tête et qu'on égorge un mouton si c'est une fille et deux moutons pour un garçon ».

171. Le Prophète (ﷺ) a nommé son fils Ibrahîm (ﷺ) et aussi Ibrahîm b. Abî Mûsâ, 'Abdullâh b. Abî Talha et al-Mundhir b. Abî Usayd avant leur

[1] N.D.T : Nous avons supprimé le *hadith* rapporté par Râfi' sur le fait de faire l'appel à la prière dans l'oreille du nouveau-né. Car le *Shaykh* (*rahimahu llâh*) est revenu sur son authanticitée et a dit que le *hadith* n'est pas authentique. Voir *Silsilatu al-ahâdith al-dâ'ifa*, *hadith* n° 321 et 6121.

naissance.

172. Le Messager d'Allâh (ﷺ) a dit: « Les noms les plus aimés d'Allâh (ﷻ) sont: « 'Abdullâh et 'Abdurrahmân ».

173. Il (ﷺ) ajouta dans une autre version : « Les noms les plus véridiques sont: Hârith et Humâm et les plus mauvais sont Harb et Murra ».

174. Le Prophète (ﷺ), a changé des noms désagréable par de beaux noms. Zaynab s'appelait Barra, il lui donna le nom de Zaynab et il n'aimait pas qu'on dise que : «Barra est sortie de chez moi ».

Il (ﷺ) a dit un jour à un homme: « Comment t'appelles-tu ? » Cet homme lui répondu: « Hazan, il (ﷺ) lui a dit: «Tu t'appellera désormais Sahl ».

Il (ﷺ) a aussi changé le nom de 'Asya par Jamîla.

Et il a dit à un homme: « Comment t'appelles-tu ? » Cet homme lui répondu: « Asram », il (ﷺ) lui a dit: « Tu t'appellera désormais Zur'a ». De même, il a donné le nom de Khadira à une terre appelée 'Afra.

Chapitre 40

En entendant le chant du coq et le braiment de l'âne

175. Le Prophète (ﷺ) a dit: « Lorsque vous entendez le braiment de l'âne, cherchez protection auprès d'Allâh (ﷻ) contre le diable, car l'âne a vu un diable et lorsque vous entendez le chant du coq, demandez à Allâh (ﷻ)de Ses bienfaits car le coq a vu un ange ».

176. Le Messager d'Allâh (ﷺ) a dit: « Lorsque vous entendez l'aboiement des chiens et les braiments des ânes pendant la nuit, cherchez protection auprès d'Allâh (ﷻ) car ils voient ce que vous ne voyez pas ».

Chapitre 41

L'expiation des péchés dans une assemblée

177. Le Messager d'Allâh (ﷺ) a dit: « Lorsqu'une personne assiste à une assemblée où à une conversation bruyante qu'elle dise avant de quitter cette assemblée:

«سبحانك اللهم و بحمدك، أشهد أن لا إله إلا أنت، أستغفرك و أتوب إليك»

« *Gloire et pureté à Toi, Ô Seigneur et à Toi la louange. J'atteste qu'Il n'y a pas d'autre divinité que Toi . Je Te demande pardon et me repent à Toi*».

«**subhânaka llâhumma wa bihamdik, ash'hadu an lâ ilâha illa ant, astaghfiruka wa atûbu ilayk**»

Allâh (ﷻ) lui pardonnera ce qu'il a commis au cours de cette assemblée.

178. Et dans un autre *hadith* : S'il y a du bien durant cette assemblée, ce sera comme un cachet pour lui, dans le cas contraire il lui sera pardonné (comme il est cité plus haut).

179. Le Messager d'Allâh (ﷺ) a dit: « Lorsque des hommes quittent une assemblée sans avoir

mentionné Allâh (ﷻ) c'est comme s'ils se séparaient d'autour d'un cadavre d'âne et ce sera une source de regret pour eux ».

180. B. 'Umar (ﷺ) rapporte que le Messager d'Allâh (ﷺ) avait rarement quitté une assemblée sans qu'il ne fasse l'invocation suivante pour ses compagnons:

« اللهم اقسم لنا من خشيتك ما تحول به بيننا و بين معاصك، و من طاعتك ما تبلغنا به جنتك، و من اليقين ما تهون به علينا مصائب الدنيا، اللهم متعنا بأسماعنا، و أبصارنا، و قوتنا ما أحييتنا، واجعله الوارث منا، و اجعل ثأرنا على من ظلمنا، و انصرنا على من عادانا، و لا تجعل مصيبتنا في ديننا، و لا تجعل الدنيا أكبر همنا، و لا مبلغ علمنا، و لا تسلط علينا من لا يرحمنا »

«Ô Seigneur ! Fais que nous Te craignions, pour que cette crainte s'interpose entre nous et Ta désobéissance. Fais que nous t'obéissions et qu'elle nous fasse parvenir au Paradis, et fais que nous ayons la certitude, car la certitude rend pour nous supportable les épreuves de ce monde! Ô Seigneur ! Fais-nous profiter de notre ouïe, de notre vue et de notre force tant que nous sommes en vie et fais qu'il en soit ainsi jusqu'à notre mort. Fais que nous soyions vangé contre ceux qui son injuste envers

nous. Et donne nous la victoire contre nos ennemis. Ne fais pas que notre malheur atteigne notre religion. Fais que ce bas monde ne soit pas notre souci majeur ni le but de notre connaissance ! Ne nous puni pas par des gens qui ne sont pas miséricorde !»

«**Allâhumma qsim lanâ min khashyatik, mâ tahûlu bihi baynanâ wa bayna ma'âsîk, wa min tâ'atika mâ tuballighunâ bihi jannatak, wa mina lyaqîni mâ tuhawwinu bihi 'alaynâ masâ'iba ddunyâ, Allâhumma matti'nâ bi'asmâ'inâ, wa absârinâ, wa quwwatinâ mâ ahyaytahâ, wa j'alhu lwâritha minâ wa j'al musîbatanâ fî dîninâ, wa lâ taj'ali ddunnyâ akbara hamminâ, wa lâ mablagha 'ilminâ, wa lâ tusallit 'alaynâ man lâ yarhamunâ**.»

Chapitre 42

Lors de la colère

Allâh (ﷻ) a dit:

﴿ وَإِمَّا يَنْزَغَنَّكَ مِنَ الشَّيْطَانِ نَزْغٌ فَاسْتَعِذْ بِاللَّهِ إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ﴾

﴿Et si jamais le Diable t'invite (à agir autrement) alors cherche refuge auprès d'Allâh ; c'est Lui, vraiment l'Audient, l'Omniscient﴾ (Coran :41,36)

181. Sulaymân b. Surad (ﷺ) rapporte: J'étais assis près du Messager d'Allâh (ﷺ), lorsque deux hommes se mirent à se disputer. L'un d'entre eux était devenu rouge à tel point que son cou s'enffla, le Messager d'Allâh (ﷺ) lui dit alors : «Je connais une parole s'il l'aurait dite cela ne serait pas arrivé, c'est :

« أعوذ بالله من الشيطان الرجيم»

«Je cherche protection auprès d'Allâh contre shaytân *le maudit »*

« a'ûdhu billâhi mina shshaytâni rrajîm»

Chapitre 43

Lorsque l'on voit une personne éprouvé par une infirmité ou autre

182. Le Prophète (ﷺ) a dit: «Celui qui dit en voyant une personne éprouvée:

«الحمد لله الذي عافاني مما ابتلاك به، و فضلني على كثير ممن خلق تفضيلا »

« *La Louange est à Allâh, Qui m'a préservé des épreuves dont tu es affligé et m'a préféré à beaucoup de Ses créatures* »

« **alhamdu lillâhi lladhî 'âfânî mimmâ btalâka bihi, wa faddalanî 'ala khathîrin mimman khalaqa tafdîlan** »

il ne sera pas touché par cette épreuve.

Chapitre 44

En entrant au marché

183. Le Messager d'Allâh (ﷺ) a dit: « Celui qui dit en entrant au marché:

« لا إله إلا الله وحده لا شريك له، له الملك، و له الحمد، يحيي و يميت، و هو حي لا يموت، بيده الخير، و هو على كل شيء قدير»

« Il n'y a d'autre divinité qu'Allâh Unique, sans associé. A Lui la royauté, à Lui la louange, Il donne la vie et donne la mort. Il est le Vivant et ne mourra jamais. Le bien est dans Sa main et Il est capable de toute chose » .

«lâ ilâha illa llâh, wahdahu lâ sharîka lah, lahu lmulku wa lahu lhamd, yuhyyî wa yumît, wa huwa hayyun lâ yamût, biyadihi lkhayr, wa huwa 'alâ kulli shay'in qadîr»

Allâh (ﷻ) lui inscrira un million de bonnes actions, Il (ﷻ) lui effacera un million de mauvaises actions et Il (ﷻ) l'élèvera d'un million de degrés.

Chapitre 45

Lorsque la monture trébuche

184.Un homme rapporte : « Pendant que j'étais derrière le Prophète (ﷺ) sur sa monture , celle-ci trébucha et j'ai dit: « Le diable l'a fait trébucher ! » Il m'a dit: «Ne dit pas: «Le diable l'a fait trébucher !, car si tu dis cela, il s'orgueil au point d'atteindre la taille d'une maison, mais dit plutôt:

«بسم الله»

«Au nom d'Allâh»

«bismi llâh»

Car lorsque tu dis cela, il se rétrécit jusqu'à devenir comme une mouche.

Chapitre 46

Celui qui reçoit un cadeau et à qui l'on fait une invocation

185.'Âysha (qu'Allâh l'agrée) rapporte qu'on a offert une brebis au Messager d'Allâh (ﷺ). Il (ﷺ) demanda à 'Aysha de la partager. Ainsi, chaque fois que la servante revenait chez 'Âysha (qu'Allâh l'agrée), elle lui demandait: « Q'ont-ils dit ? » La servante répondait :

«بارك الله فيكم»

«Qu'Allâh vous bénisse»

«**bâraka llâhu fîkum**»

et 'Âysha (qu'Allâh l'agrée) disait:

«و فيهم بارك الله»

«Qu'Allâh les bénissent !»

«**wa fîhim bâraka llâh**»

Nous répondons la même chose et nous gardons la récompense pour nous.

Chapitre 47

Ce que l'on dit lorsque l'on voit les premiers fruits

186. Abû Hurayra (ﷺ) rapporte que l'orsque les gens voyaient l'apparition des premiers fruits , ils les apportaient au Messager d'Allâh (ﷺ) qui les prenaient et disait:

« اللهم بارك لنا في ثمرنا، و بارك لنا في مدينتنا، و بارك لنا في صاعنا، و بارك لنا في مدنا»

« Ô Seigneur ! Bénis nos fruits, bénis notre ville, bénis notre Sâ' et bénis notre Mudd » .

«Allâhumma bârik lanâ fî thamarinâ, wa bârik lanâ fî madînatinâ, wa bârik lanâ fî sâ'inâ, wa bârik lanâ fî muddinâ»

Ensuite, il (ﷺ) les donnaient au petits enfants présents.

Chapitre 48

L'invocation de celui qui craint de toucher une personne ou une chose avec le mauvais œil

Allâh (ﷻ) a dit:

﴿ وَلَوْلَا إِذْ دَخَلْتَ جَنَّتَكَ قُلْتَ مَا شَاءَ اللَّهُ لَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ إِنْ تَرَنِي أَنَا أَقَلَّ مِنْكَ مَالًا وَوَلَدًا ﴾

﴿En entrant dans ton jardin, que ne dis-tu: « (Telle est la volonté (et la grâce) d'Allâh! Il n'y a de Puissance que par Allâh ﴾ (Coran :18,39)

187.Le Prophète (ﷺ) a dit: « Le mauvais oeil est une réalité et s'il était possible qu'une chose puisse devancer l'Arrêt divin (*al-qadar*), le mauvais œil l'aurait devancé ».

188. Le Prophète (ﷺ) a dit: « Si l'un de vous trouve quelque chose qui lui plaît en lui-même ou dans ses biens, qu'il invoque la bénédiction d'Allâh (ﷻ) sur ce qui lui plaît car le mauvais œil est une réalité ».

189. Abû Sa'îd (ﷺ) rapporte que le Messager d'Allâh (ﷺ) avant la révélation des deux dernières Sourates du Coran, demandait protection à Allâh contre les *djinns* et le mauvais oeil. Et lorsqu'elles

furent révélé, il s'en tena à ces deux Sourates et délaissa le reste ».

Chapitre 49

Les invocations du mauvais présage

190.Le Prophète (ﷺ) a dit: « Point de contagion ni de mauvais présage. Le présage le plus véridique c'est le *fa'l*. «Qu'est-ce que le *fa'l* ? » Lui demande-t-on. Il dit: «C'est la bonne parole que l'on raconte à quelqu'un» .

191. Le Messager d'Allâh (ﷺ) aimait le *fa'l.*

192. Il (ﷺ) a dit: « J'ai rêvé que j'étais dans la maison de 'Uqba b. Râfi' (ﷺ)et qu'on nous apportaient des dattes de b. Tâb(ﷺ). J'ai interprété cela comme une élévation dans ce monde, comme une heureuse vie pour nous dans la vie future et une réussite de notre religion »

193. Mu'âwiyya b. al-Hakam (ﷺ) rapporte avoir dit: « Ô Messager d'Allâh (ﷺ) ! Il y a des hommes qui parlent du mauvais présage » Il m'a dit que c'est quelque chose que vous ressentez, que cela ne vous égarent pas ».

Table des matières

صحيح الكلم الطيب

محمد ناصر الدين الألباني





Scanné avec CamScanner